

the Big Squeeze[™]

SJS700



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage[®]



Satura rādītājs

- 2 Svarīgi piesardzības pasākumi
- 6 Sastāvdaļas
- 7 Salikšana
- 10 Eksploatācija
- 11 Apkope un tīrīšana
- 13 Problēmu novēršana

SAGE® IETEIKTIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

Uzņēmumā Sage® drošība ir pirmajā vietā. Mēs izstrādājam un ražojam patēriņa preces, pirmām kārtām domājot par jūsu, mūsu augstu vērtētā klienta, drošību. Papildus mēs lūdzam jūs jebkuras elektriskās ierīces lietošanas laikā ievērot piesardzību un tālāk tekstā sniegtos drošības norādījumus.

SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀS VĒLĀKAI ATSAUCEI

- Pilnīga rokasgrāmata ir pieejama vietnē sageappliances.com.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārlicinieties, ka jūsu elektrotīkla specifikācijas atbilst specifikācijām, kas norādītas uz uzlīmes ierīces apakšējā daļā.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā izpakojiat ierīci no iepakojuma materiāliem un likvidējiat tos drošā veidā.
- Lai novērstu mazu bērnu nosmakšanas risku, drošā veidā likvidējiat kontaktdakšai uzstādīto aizsargpārsegu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi mājāsaimniecībā. Lietojiat ierīci vienīgi tai paredzētajam mērķim. Nelietojiat to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiat šo ierīci ārpus telpām. Nepareizas lietošanas gadījumā pastāv risks gūt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztiniat elektrobarošanas vadu.

- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, horizontālas un sausas virsmas tā, lai tā neatrastos malū tuvumā, un nelietojiet to uz siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plīts riņķa vai gāzes plīts riņķa, vai to tuvumā.
- Darbības laikā radītās vibrācijas var izraisīt ierīces pārvietošanos.
- Nepieļaujiet, lai elektrobarošanas vads nokarātos pāri sola vai galda malai, nonāktu saskarē ar karstām virsmām vai samezglotos.
- Pirms ierīces tīrīšanas, pārvietošanas vai novietošanas uzglabāšanai vienmēr nodrošiniet, lai ierīce būtu IZSLĒGTA, atvienota no strāvas avota un atdzisis.
- Kad ierīce netiek izmantota, vienmēr izslēdziet ierīci un strāvas avotu un atvienojiet ierīci no strāvas avota.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja jebkādā veidā ir bojāts tās elektrobarošanas vads, kontaktdakša vai pati ierīce. Ja ierīce ir bojāta un tai bez tīrīšanas ir nepieciešama cita veida tehniskā apkope, lūdzu, sazinieties ar Sage klientu apkalpošanas dienestu vai apmeklējiet vietni sageappliances.com.
- Ja ierīcei bez tīrīšanas ir nepieciešama cita veida tehniskā apkope, šī apkope ir jāveic pilnvarotam Sage® klientu apkalpošanas dienestam.
- Bērni nedrīkst izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Ierīces tīrīšanu nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem. Tīrīšanas laikā bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, ir jānodrošina uzraudzība.
- Ierīce un tās elektrobarošanas vads ir jāglabā bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Lietojot jebkāda veida elektroierīci, papildu drošības nodrošināšanai ieteicams uzstādīt drošinātāju pret strāvas noplūdi. Ieteicams izmantot drošinātāju, kura diferenciālās nostrādes strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai iegūtu profesionālu padomu, konsultējieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir samontēta pareizi. Ja ierīce nebūs samontēta pareizi, tā nedarbosies.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, novietojot to uz izlietnes trauku žāvējamās virsmas.

- Ierīces darbības laikā nepieļaujiet roku, pirkstu, matu, drēbju, kā arī virtuves lāpstīņu un citu virtuves piederumu saskari ar kustīgajām jeb rotējošajām ierīces daļām.
- Lietojiet ierīci vienīgi pārtikas produktu apstrādei un/vai dzērienu pagatavošanai.
- Lai novērstu potenciālos riskus, kas saistīti ar ierīces patstāvīgu ieslēgšanos nejaušas pārslogaizsardzības sistēmas atiestatīšanas gadījumā, nepievienojiet ierīcei ārēju ieslēgšanas ierīci (piemēram, taimeru) vai nepieslēdziet ierīci kontūram, kas var regulāri ieslēgt un izslēgt ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas un saglabājiet tās vēlākai atsaucei.
- Ierīci drīkst lietot personas, kuru fiziskās vai intelektuālās spējas ir ierobežotas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu par tās lietošanu, vienīgi gadījumos, kad ierīce tiek lietota kādas citas, par viņu drošību atbildīgas, personas uzraudzībā vai arī kad šī persona ir sniegusi norādes par ierīces drošu lietošanu un saistītajiem draudiem.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Nevirziet pārtikas produktus padeves tehnē ar pirkstu vai citu virtuves piederumu palīdzību. Šim nolūkam vienmēr izmantojiet komplektācijā iekļauto pārtikas produktu piespiedēju. Neievietojiet rokas vai pirkstus pārtikas produktu tehnē, kad tā ir pievienota ierīcei.
- Sulu no kaulēnaugļiem drīkst spiest vienīgi tad, ja no tiem ir atdalītas sēklas un/vai kauliņi.
- Nelietojiet sulu spiedi, ja tai nav uzstādīta mīkstumta tvertne un sulas krūze.
- Nelietojiet sulu spiedi, ja ir bojāta sulas ekstrakcijas skrūve.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 20 sekundēm pirms produktu ievietošanas.



Atainotais simbols norāda, ka šo ierīci nedrīkst likvidēt kopā ar standarta

mājsaimniecības atkritumiem. Tā ir jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas punktā, kas paredzēts šādiem mērķiem, vai izplatītājam, kas piedāvā šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar jūsu pašvaldību.

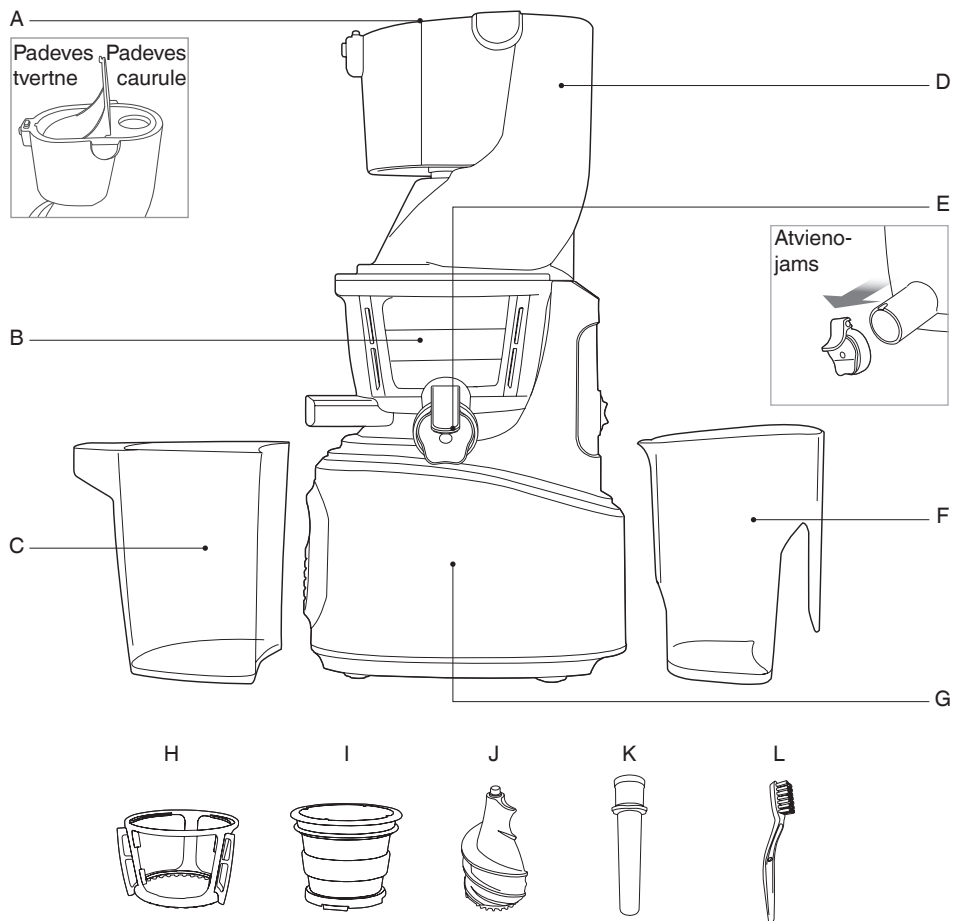


Lai novērstu risku gūt elektriskās strāvas triecienu, neiemērciet kontaktdakšu, elektrobarošanas vadu vai ierīci ūdenī vai cita veida šķidrumā.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



Sastāvdaļas



A. Padeves caurule un tvertne
Dažāda izmēra produktiem.

B. Sulas ekstrakcijas tvertne

C. Mīkstuma tvertne

D. Korpusa vāks

E. Atvienojams viedais vāciņš

F. Sulas krūze

G. Motora korpuss

H. Rotējošais tīrītājs

I. Sietis

J. Sulas ekstrakcijas skrūve

K. Piespiedējs

L. Tīrīšanas birstīte

CE Strāvas tīkla informācija
220-240 V~ 50/60 Hz 240 W



Salikšana

PIRMS PIRMREIZĒJĀS LIETOŠANAS

Pirms sulu spiedes pirmreizējas izmantošanas izsaiņojiet to no visiem iepakojuma materiāliem un atfīmējiet visas reklāmas uzlīmes.

Pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts pozīcijā OFF (IZSLĒGTS), ka ir izslēgts strāvas avots un ka elektrobarošanas vads ir atvienots no strāvas avota.

Nomazgājiet ekstrakcijas tvertni un sulas ekstrakcijas piederumus siltā ziepjūdenī ar mīkstu drānu. Pēc tam noskalojiet tos un rūpīgi nosusiniet.

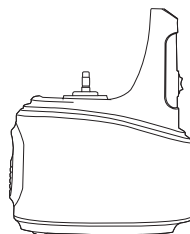
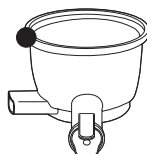
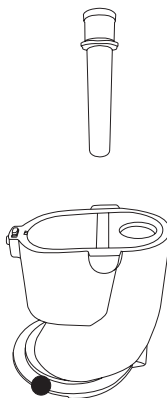
Pirmajā ierīces lietošanas reizē jūs varat ievērot motora radītu smaku. Tā ir normāla parādība, kas, vairākkārt lietojot, pazudīs.

AUGŠDAĻAS MONTĀŽA

Salāgojiet katras detaļas punkta ● atzīmes un savienojiet norādītajā secībā. Kad montāža ir pabeigta, pagrieziet korpusa vāku pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nofiksētu.

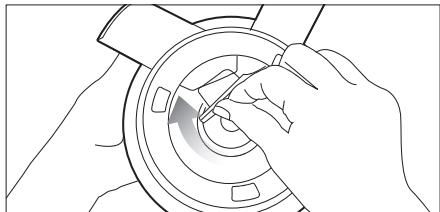
AUGŠDAĻAS UN KORPUSA MONTĀŽA

Novietojiet korpusa vāku uz sulas ekstrakcijas tvertnes. Salāgojiet korpusa vāka sarkano punkta ● atzīmi ar korpusa atzīmi ALIGN (SALĀGOT) un pagrieziet pozīcijā LOCK (NOFIKSĒT).

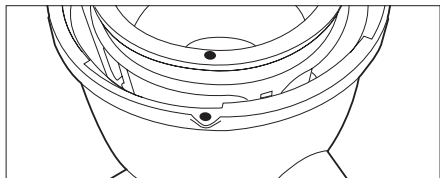
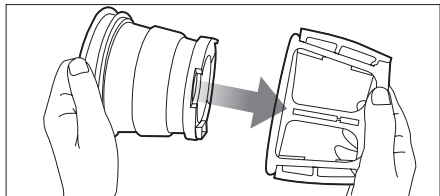


MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

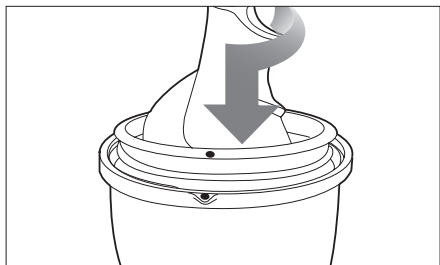
1. Ievietojiet silikona blīvi zem mīkstumam teknes esošajā gropē un cieši nofiksējiet. Veicot montāžu nepareizi, sulu spiedeī var rasties noplūde.



2. Ievietojiet sieta rotējošajā tīrītājā un pēc tam ievietojiet šo komplektāciju ekstrakcijas tvertnē, salāgojot sieta sarkanā punkta ● atzīmi ar ekstrakcijas tvertnes sarkanā punkta ● atzīmi.



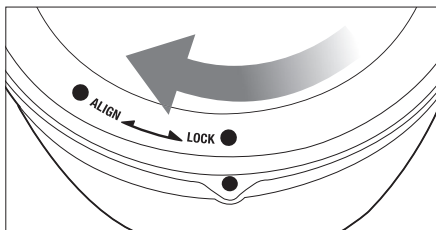
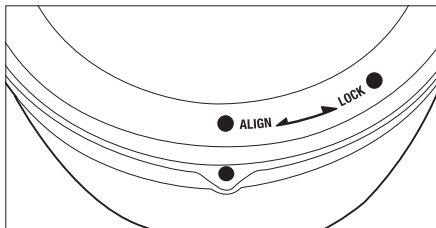
3. Ievietojiet sieta sulas ekstrakcijas skrūvi. Grieziet skrūvi un spiediet uz leju, līdz tā ar klikšķi nofiksējas tai paredzētajā vietā.



Sulas ekstrakcijas skrūvei ir jābūt nofiksētai tai paredzētajā vietā, lai noslēgtu korpusa vāku.

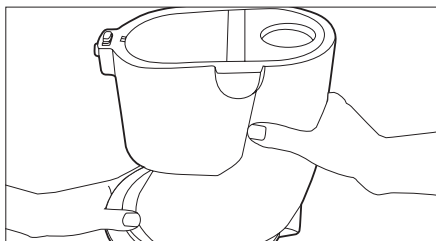
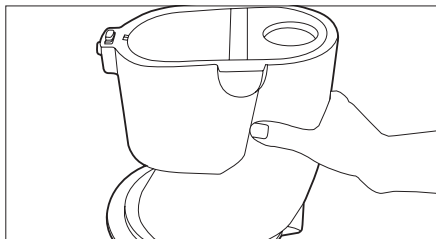
4. Novietojiet korpusa vāku uz sulas ekstrakcijas tvertnes, salāgojot korpusa vāka

sarkanā punkta ● atzīmi ar ekstrakcijas tvertnes sarkanā punkta ● atzīmi.

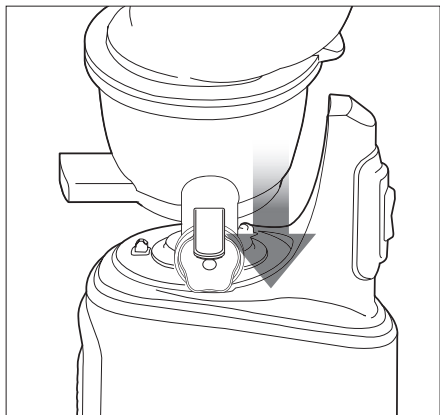


PADOMS

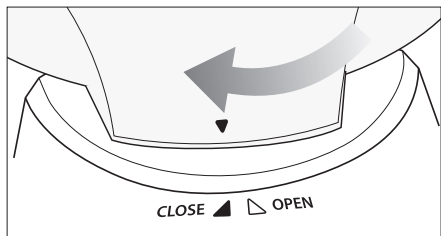
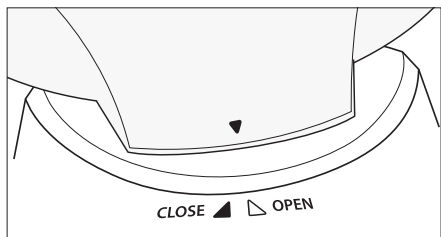
Lai atvieglotu montāžu, satveriet korpusa vāku aiz padeves caurules un pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, kā parādīts attēlā.



5. Salāgojiet korpusa vāka sarkano punkta ● atzīmi ar korpusa atzīmi ALIGN (SALĀGOT) un pagrieziet pozīcijā CLOSE (NOSLĒGT).



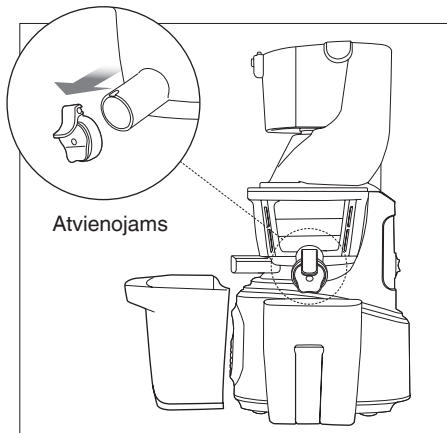
6. Salāgojiet korpusa vāka un motora korpusa bultu atzīmes.



PIEZĪME

Sulu spiede nedarbosies, ja uz korpusa vāka atainotā leņķveidīgās bultas ▼ atzīme nebūs pilnībā salāgota ar atzīmi CLOSE (NOSLĒGT) uz korpusa.

7. Novietojiet mīkstumā tvertni zem mīkstumā teknes un novietojiet sulas krūzi zem sulas teknes, kā parādīts attēlā.





Ekspluatācija

SULU SPIEDES LIETOŠANA

1. Pēc tam, kad ir sagatavoti produkti, savienojiet elektrobarošanas vadu ar strāvas avota kontaktligzdu. Neaizskariet elektrobarošanas vadu ar mitrām rokām. Pretējā gadījumā jūs varat gūt elektriskās strāvas triecienu, kā arī izraisīt īssavienojumu vai aizdegšanos.
2. Lai ieslēgtu ierīci, piespiediet TURPGAITAS pogu.



Turpgaita: ievielk ierīcē produktus un lēnām pārstrādā tos.

Atpakaļgaita: virza produktus atpakaļ virspusē, lai izspiestu tos ārā. ATPAKAĻGAITAS poga darbojas vienīgi, kamēr tā ir piespiesta.

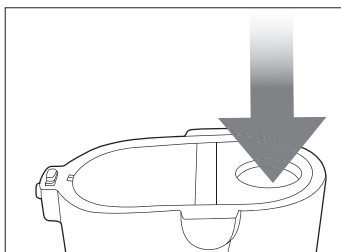
3. Ievietojiet sagatavotos produktus padeves caurulē pa vienam gabalam. Ievietojot padeves caurulē lielu daudzumu produktu, sulu spiede pārtrauks darbu.

Atbrīvojiet augļus no cietām sēklām vai kauliņiem.

Pārstrādājot saldētus augļus, pirms sulas spiešanas pilnībā atkausējiet tos.

CIETI DĀRŽENI UN ĻŪTI ŠKIEDRAINI PĀRTIKAS PRODUKTI (PIEMĒRAM, BURKĀNI, BIETES UN SPINĀTI)

Ievietojiet padeves caurulē.

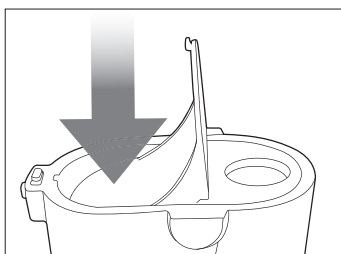


Cieti un šķiedraini produkti: sagrieziet 2 cm platus un 5 cm garos gabalos.

Šķiedraini lapu dārzeņi (selerija, dažādu veidu lapu kāposti u.c.): sagrieziet kātu 5 cm garos gabalos un, ievietojot tos sulu spiedē, aptiniet ap tiem lapas daļu.

MĪKSTI AUGĻI UN DĀRŽENI (PIEMĒRAM, ĀBOLI, APELSĪNI UN TOMĀTI)

Ievietojiet padeves tvertnē.



Mīksti produkti: sagrieziet produktus 1-4 gabalos. Ievietojiet sagatavotos produktus padeves tvertnē un virziet tos uz leju ar tvertnes vāka palīdzību, lai pārstrādātu.



Apkope un tīrīšana

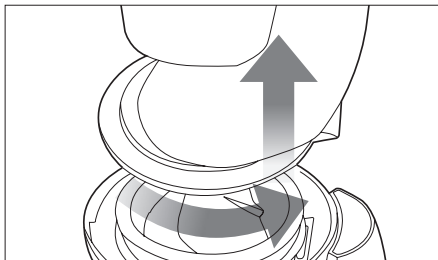
Pirms sulu spiedes izslēgšanas iztīriet no sulas ekstrakcijas tvertnes visu atlikušo mīkstumā daudzumu.

Lai atvieglotu tīrīšanu, pēc sulas izspiešanas darbiniet sulu spiedi papildu 30 sekundes. Pēc tam piepildiet sulas ekstrakcijas tvertni ar ūdeni un pirms korpusa vāka atvēršanas ieslēdziet ierīci.

Ja korpusa vāks iestrēgst, piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu šādā secībā — ATPAKAĻGAITA — IZSLĒGT — TURPGAITA, 2 līdz 3 reizes darbinot to turp un atpakaļ, lai atvienotu vāku. Pēc tam ar abām rokām satveriet korpusa vāku un stingri piespiediet uz leju, vienlaikus griežot to, lai atvērtu.

SULU SPIEDES TĪRĪŠANA

1. IZSLĒDZIET ierīci un atvienojiet elektrobarošanas vadu no strāvas avota kontaktligzdas.
2. Pagrieziet korpusa vāku pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atvērtu.



⚠️ BRĪDINĀJUMS!

Pārvietojot ierīci, neceliet to, turot aiz padeves caurules. Celiet ierīci, vienmēr satverot to aiz korpusa vai roktura.

3. Pagrieziet ierīces augšdaļu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noceliet no ierīces korpusa.



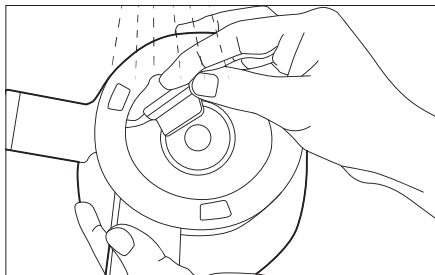
4. Atvienojiet sulas ekstrakcijas skrūvi, sietu un rotējošo tīrītāju no sulas ekstrakcijas tvertnes. Iztīriet ar komplektācijā iekļauto birstīti.

👁️ PIEZĪME

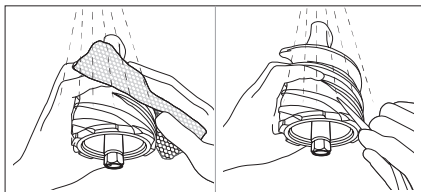
Iztīriet sulu spiedi uzreiz pēc katras lietošanas reizes. Ja sulu spiedē esošie produktu atlikumi izžūst, var būt apgrūtināta ierīces demontāža un tīrīšana. Pārmērīgs atlikumu nogulšņu daudzums nākamo lietošanas reizi laikā var pasliktināt ierīces sniegumu. Lai atvieglotu demontāžu, ievietojiet ierīces augšdaļu izlietnē un atgrieziet ūdeni, ļaujot tam tecēt cauri augšdaļas augšpusei.

Mēs neiesakām sulu spiedes detaļas mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Mazgājot detaļas trauku mazgājamajā mašīnā, tās var tikt sabojātas, jo ilgstoši tiks pakļautas spēcīgu mazgāšanas līdzekļu, karsta ūdens un spiediena iedarbībai.

5. Novietojiet sulas ekstrakcijas tvertni zem tekoša ūdens strūkļas un atvienojiet silikona blīvi, lai iztīrītu mīkstumā tekni.



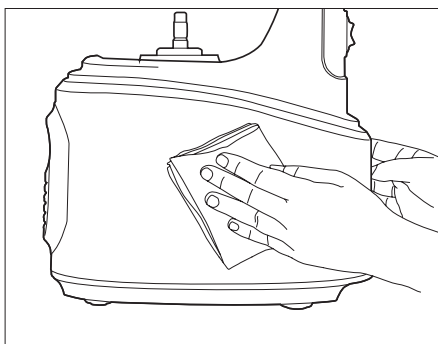
6. Zem tekoša ūdens strūkļas notīriet sulas ekstrakcijas skrūvi ar trauku mazgāšanas sūkli. Ar tīrīšanas birstītes galu no ekstrakcijas skrūves apakšā esošajām gropēm izstumiet visas nogulsnes.



Rūpīgi notīriet ekstrakcijas skrūvi, pārliecinoties, ka uz skrūves nav nogulsņu palieku. Rūpīgi nosusiniet ekstrakcijas skrūves apakšu.

Ja sula ir spiesta no sēklainiem produktiem, īpaši rūpīgi iztīriet ekstrakcijas skrūves apakšā esošo gropi (ja šī zona nav rūpīgi iztīrīta, var tikt sabojāta šī ierīces detaļa).

7. Notīriet korpusu ar mīkstu, samitrinātu drānu un nosusiniet.



Ja no drānas pil ūdens, pirms sulu spiedes tīrīšanas izspiediet no drānas lieko ūdens daudzumu.

SILIKONA DETALU TĪRĪŠANA

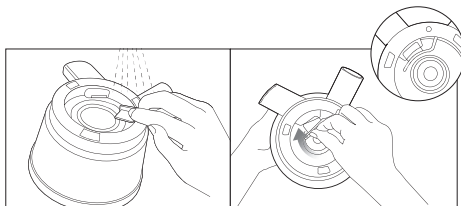
Nomazgājiet rotējošo tīrītāju zem tekoša ūdens strūkļas. Pēc mazgāšanas rūpīgi nosusiniet to. Pirms ierīces augšdaļas montāžas pārliecinieties, ka silikona blīve un silikona gredzens ir cieši iestiprināti tiem paredzētajās vietās.

Ja silikona blīve un silikona gredzens nav cieši iestiprināti, no sulas ekstrakcijas tvertnes apakšas var noplūst sula.

SILIKONA BLĪVE

Atvienojiet to, lai iztīrītu.

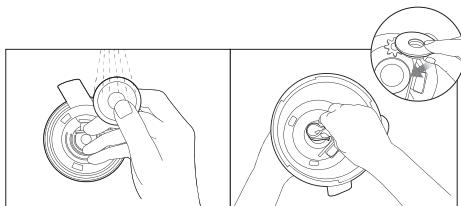
Pēc tīrīšanas ievietojiet silikona blīvi zem mīkstuma teknes esošajā gropē un cieši nofiksējiet.



SILIKONA GREDZENS

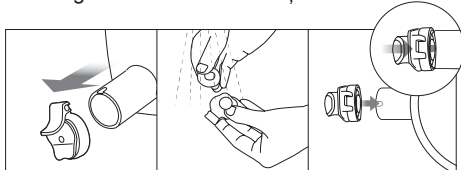
Atvienojiet silikona gredzenu no sulas ekstrakcijas tvertnes, lai notīrītu.

Pēc tīrīšanas iespiediet silikona gredzenu tam paredzētajā vietā ar mazāko virsmu pavērstu uz leju.



VEDAIS VĀCIŅŠ

Atvienojiet to no sulas teknes, lai iztīrītu. Pēc tīrīšanas piestipriniet viedo vāciņu pie sulas teknes galā esošās viedā vāciņa silikona blīves.





Problēmu novēršana

PROBLĒMA

VIENKĀRŠS RISINĀJUMS

Sulu spiedeī netiek pievadīta strāva

- Pārbaudiet, vai elektrobarošanas vads ir pareizi pievienots strāvas avotam.
 - Pārbaudiet, vai korpusa vāks ir pareizi savienots ar sulas ekstrakcijas tvertni.
 - Pārbaudiet, vai ierīces augšdaļa ir pareizi savienota ar ierīces korpusu.
- PIEZĪME. Sulu spiede nedarbosies, ja detaļas būs samontētas nepareizi.

Mazs iegūtās sulas daudzums

- Dažādi pārtikas produkti satur atšķirīgu šķidrums daudzumu, tāpēc tiek iegūts dažāds sulas daudzums.
- Ja pārtikas produkti nav svaigi, tie var saturēt zemu šķidrums daudzumu, tāpēc tiek iegūts mazāks sulas daudzums. Lai iegūtu vislabāko rezultātu, pirms sulas spiešanas aptuveni 30 minūtes mērcējiet pārtikas produktus aukstā ūdenī.
- Pārbaudiet, vai silikona blīve ir cieši iestiprināta tai paredzētajā vietā.
- Ja pats pārtikas produkts satur zemu ūdens daudzumu, pirms sulas spiešanas varat mēģināt to izmērcēt ūdenī.
- Ja spiežat sulu no pārtikas produktiem, kas satur mazas sēkliņas, pēc dažiem cikliem var samazināties izspiestās sulas daudzums. Lai iegūtu vislabākos rezultātus, starp sulas spiešanas ciklēm demontējiet un izmazgājiet ierīces augšdaļu.
- Ja sieta apakšā uzkrājas sēklu atlikumi, tie var ietekmēt sulu spiedes sniegumu un kopējo izspiestās sulas daudzumu.

Sulā ir pārāk liels produkta mīkstuma piejaukuma apjoms

- Lai samazinātu smalku mīkstuma daļiņu piejaukumu, regulāri iztīriet ierīces augšdaļu un mīkstuma atliekas.
- Izmantojiet smalku virtuves sietu un izkāšiet caur to sulu, lai atbrīvotos no nevēlamā mīkstuma piejaukuma.
- Ja tiek sabojāts ierīces siets un skrūve, tādējādi ietekmējot sulu spiedes sniegumu, ieteicams šīs detaļas nomainīt.
- Katras detaļas darbmūžs var atšķirties atkarībā no lietošanas ilguma un veida un apstrādātajiem pārtikas produktiem.

Nav iespējams aizvērt korpusa vāku

- Pārliecinieties, ka sulas ekstrakcijas skrūve ir pilnībā iebīdīta ierīces sietā, lai korpusa vāks varētu pienācīgi aizvērties.
- Ja ekstrakcijas skrūve tai paredzētajā pozīcijā ir ievietota nepareizi, korpusa vāks var neaizvērties.

PROBLĒMA

VIENKĀRŠS RISINĀJUMS

Sulu spiede izdala dīvainu troksni

- Pārbaudiet, vai detaļas ir samontētas pareizi. Mēģiniet detaļas samontēt no jauna un centieties saklausīt, vai ierīce nerada dīvainu troksni.
- Neieslēdziet sulu spiedi, ja tajā neatrodas pārtikas produkti un/vai šķidrums.
- Darbinot sulu spiedi, kad tajā neatrodas pārtikas produkti, var tikt sabojāta ekstrakcijas skrūve.
- Ja sulu spiede tiek darbināta, kad tajā neatrodas pārtikas produkti vai šķidrums, var palielināties trokšņa līmenis, kā arī pastāv risks radīt ierīces bojājumus.
- Berzes starp ekstrakcijas skrūvi un sietu radītais troksnis pazudīs, kad sulu spiedē tiks ievietoti pārtikas produkti.
- Ja troksnis rodas, kad sulu spiedē tiek ievietoti pārtikas produkti, pārbaudiet produktu lielumu. Neievietojiet ierīcē nekāda veida pārtikas produktus, kuru biezums pārsniedz 3 cm.
- Atkarībā no pārtikas produktu veida izmēri var būt mazāki.
- Troksnis var parādīties gadījumos, kad sulu spiede tiek darbināta uz nelīdzenas vai slīpas virsmas. Darba laikā novietojiet ierīci uz horizontālas un līdzenas virsmas.

Apstrādātais produkta mīkstums ir ļoti mitrs

- Pašā sulas spiešanas sākumā apstrādātā produkta mīkstums var būt mitrāks.
- Atkarībā no pārtikas produkta stāvokļa var tikt ietekmēts apstrādātais mīkstums, it īpaši tad, ja produkts nav svaigs — sula var tikt izspiesta kopā ar mīkstumu.

Sulas ekstrakcijas tvertne darba laikā vibrē

- Sulas ekstrakcijas skrūve un siets ir paredzēts pārtikas produktu sadalīšanai un saspiešanai. Sulas ekstrakcijas skrūves un sieta vibrēšana ir normāla parādība.
- Ja pārtikas produkts satur cietas šķiedras, ierīces augšdaļa vibrēs spēcīgāk.

Sulu spiede sulas spiešanas laikā pārtrauca darbu

- Pārbaudiet elektrobarošanas vadu un pārļiecinieties, ka tas ir pareizi savienots ar strāvas avotu.
- Pārbaudiet, vai visas detaļas ir samontētas pareizi.
- Ja ierīcē vienlaikus tiek ievietots pārāk liels pārtikas produktu daudzums, sulu spiede var pārtraukt darbu.
- Gadījumos, kad ierīce pārtrauc darbu pārāk liela ievietoto pārtikas produktu daudzuma dēļ, piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu šādā secībā — ATPAKAĻGAITA — IZSLĒGT — TURPGAITA, 2 līdz 3 reizes darbinot to turp un atpakaļ. Atpakaļgaitas iestatījums izstums pārtikas produktus uz augšu, bet turpgaitas iestatījums ievilks produktus ierīcē.
- Ja pēc vairāk nekā 30 minūšu ilgas lietošanas sulu spiede pārtrauc darbu pārslogo aizsardzības dēļ, pirms sulas spiešanas atsākšanas ļaujiet sulu spiedei 30-60 minūtes atdzist.
- Ja pārtikas produkti satur cietas sēklas, pirms sulas spiešanas iztīriet tās no produktiem. Cietas sēklas var sabojāt ierīci.

Sula noslāņojas

- Atkarībā no pārtikas produktu blīvuma izspiestajā sulā var parādīties dažādu sulu slāņi. Šī noslāņošanas atšķiras no atdalīšanās, jo ātrdarbības sulu spiede sulas spiešanas laikā rada oksidēšanos.

PROBLĒMA

VIENKĀRŠS RISINĀJUMS

Korpusa vāks ir iestrēdzis

- Kad sulas spiešana ir pabeigta, ļaujiet sulu spiedeī vēl 30 sekundes darboties, lai notīrītu atlikušo produkta mīkstumā daudzumu.
- Ja ierīces augšdaļā ir pārāk liels produkta mīkstumā daudzums, korpasa vāks var neatvērties. Šādā gadījumā piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu secībā ATPAKAĻGAITA — IZSLĒGT — TURPGAITA, 2 līdz 3 reizes darbinot to turp un atpakaļ. Pēc tam ar abām rokām satveriet korpasa vāku un stingri piespiediet uz leju, vienlaikus griežot to, lai atvērtu.
- Caur padeves cauruli ielejiet ierīcē ūdeni, lai izskalotu ierīces iekšpusi, un pēc tam mēģiniet atvērt korpasa vāku.

Caur korpasu noplūst sula

- Ja silikona blīve nav pareizi iestiprināta sulas ekstrakcijas tvertnes apakšdaļā, sula var noplūst un tecēt lejā pa sulu spiedes korpasu. Pirms detaļu montāžas pārliecinieties, ka silikona blīve ir iestiprināta pareizi.

Vai ir iespējams spiest sulu no pārtikas produktiem, kuri satur cietas šķiedras?

- Tādi pārtikas produkti kā, piemēram, selerija un ingvera sakne, satur garas šķiedras, kas var aptīties ap sulas ekstrakcijas skrūvi un ietekmēt sulu spiedes sniegumu. Spiežot sulu no šķidrājiem pārtikas produktiem, nespiediet vairāk par 500 ml sulas. Kad ir izspiests šāds vai mazāks daudzums sulas, pirms sulas spiešanas atsākšanas pilnībā iztīriet ierīces augšdaļu.

Plastmasas daļas ir mainījušas krāsu

- Ja sulu spiede netiek uzreiz pēc sulas spiešanas iztīrīta, var izžūt ierīces augšdaļas iekšpusē esošie pārtikas produktu mīkstumā atlikumi, apgrūtinot ierīces demontāžu un tīrīšanu. Tāpat šādā gadījumā var tikt ietekmēts sulu spiedes sniegums un krāsa.
- Pārtikas produkti, kuri satur bagātīgu daudzumu karotinoīdu, piemēram, burkāni un spināti, var nokrāsot plastmasas daļas. Ja karotinoīdi ir nokrāsojuši plastmasas daļas, lai tās notīrītu, ierīvējiet nokrāsotās daļas ar augu eļļu un izmantojiet maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli.
- Augu eļļu tīrīšanai izmantojiet vienīgi, lai notīrītu krāsu mainījušas ierīces daļas. Neizmantojiet augu eļļu, lai tīrītu sulas ekstrakcijas skrūvi un sietu. Ja uz ekstrakcijas skrūves vai sieta nonāk augu eļļa vai no dzīvnieku taukiem iegūta eļļa, var tikt ietekmēts sulu spiedes sniegums un var tikt sabojātas ierīces detaļas.
- Jūs varat atvienot ierīces augšdaļas silikona detaļas, lai veiktu rūpīgu to tīrīšanu.

Lietošana citiem mērķiem nevis sulas spiešanai

- Šī sulu spiede ir paredzēta sulas spiešanai no tādiem pārtikas produktiem kā augļi un dārzeņi.
- Nelietojiet šo sulu spiedi augu eļļas izspiešanai.
- Nespiediet sulu no pārtikas produktiem, kas satur lielu daudzumu augu eļļas/dzīvnieku tauku.
- Ja uz ekstrakcijas skrūves vai sieta nonāk augu eļļa/dzīvnieku tauki, var tikt ietekmēts sulu spiedes sniegums un var tikt sabojātas ierīces detaļas.



Turinys

- 16 Svarbios saugos priemonės
- 19 Komponentai
- 20 Surinkimas
- 23 Veikimas
- 24 Priežiūra ir valymas
- 26 Trikčių šalinimas

SAGE® REKOMEN- DUOJA VISŲ PIRMA PASIRŪPINTI SAUGUMU

Sage® įmonėje mes visi rūpinamės sauga. Kuriame ir gaminame vartojimo produktus, didžiausią dėmesį skirdami jūsų, mūsų vertinamo kliento, saugumui
Jūsų prašome naudojant prietaisą būti atsargiems ir imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISUS NURŪDYMUS IR PASILIKITE ATEIČIAI

- Visą informacinę knygą rasite adresu sageappliances.com
- Prieš naudodami pirmą kartą užtikrinkite, kad elektros sistemos parametrai sutampa su nurodytais prietaiso apačioje.
- Prieš naudodami pirmą kartą nuimkite ir saugiai išmeskite pakavimo medžiagas.
- Kad mažiems vaikams nekiltų pasmaugimo pavojus, apsauginį dangtelį, uždėtą ant maitinimo laido kištuko, saugiai išmeskite.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite judančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Netinkamai naudojant galima susižaloti.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus, karščiui atsparaus, lygaus ir sauso paviršiaus, toliau nuo krašto. Nenaudokite

- ant ar greta šilumos šaltinių, pavyzdžiui, karštos plokštės, viryklės ar dujų degiklio.
- Veikiant prietaisas vibruoja, todėl gali pasislinkti.
 - Neleiskite, kad maitinimo laidas kabėtų nuo suolo ar stalo krašto, liestų karštus paviršius ar susipainiotų.
 - Prieš valydami, pernešdami ar padėdami laikyti, prietaisą išjunkite, ištraukite maitinimo laido kištuką ir leiskite atvėsti.
 - Jei prietaiso nenaudojate, jungiklį nustatykite išjungimo padėtyje, išjunkite maitinimą ir ištraukite maitinimo laido kištuką.
 - Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas ar prietaisas yra pažeisti. Jei yra pažeidimų ir reikia atlikti sudėtingesnius priežiūros darbus (ne valymą), susisieki su Sage klientų aptarnavimo skyriumi arba apsilankykite adresu sageappliances.com
 - Visus priežiūros darbus, išskyrus valymo, reikia atlikti įgaliotame Sage® priežiūros centre
 - Vaikams su prietaisu žaisti negalima.
 - Prietaisą gali valyti ne jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai, kurie yra prižiūrimi.
 - Prietaisą ir jo laidą reikia laikyti jaunesnių nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Naudojant visus elektrinius prietaisus rekomenduojama pasirinkti papildoma apsauga, naudojant liekamosios srovės apsauginį jungiklį. Rekomenduojama naudoti ne didesnės nei 30 mA srovės apsauginius jungiklius. Pasikonsultuokite su profesionaliu elektriку.
 - Prieš naudodami būtinai patikrinkite, ar prietaisas tinkamai surinktas. Netinkamai surinktas prietaisas neveiks.
 - Prietaiso nenaudokite ant plautuvės indų nuvarvinimo lentos.
 - Rankas, pirštus, plaukus, drabužius, menteles ir kitus įrankius laikykite toliau nuo judančių ir besisukančių dalių.
 - Prietaisą naudokite tik maistui ir (arba) gėrimams ruošti.
 - Kad netyčia dėl atsistačiusios perkrovos apsaugos įsijungęs prietaisas nesukeltų pavojaus, nenaudokite išorinio perjungimo įrenginio (pvz., laikmačio) ir nejunkite prietaiso į grandinę, kuri prietaisą reguliariai įjungia ir išjungia.

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite nurodymus ir išsaugokite ateičiai.
- Prietaisą gali naudoti neįgalūs ir patirties bei žinių neturintys asmenys, jei juos prižiūri išmanantis asmuo ir jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei suvokia gresiančius pavojus.
- Šio prietaiso vaikai naudoti negali.
- Nenaudojimo prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Maisto į tiekimo lovelį pirštais ar kitais įrankiais nestumkite. Visada naudokite pridėtą maisto stūmiklį. Rankų ir pirštų nekiškite į maisto lovelį, kai šis yra pritvirtintas prie prietaiso.
- Nespauskite sulčių iš vaisių su kauliukais, jei kauliukų ir (arba) sėklų nepašalinote.
- Sulčiaspaudės nenaudokite neįstatę minkštimo ir sulčių talpyklos.
- Sulčiaspaudės nenaudokite, jei spaudimo sraigtas yra pažeistas.
- Ilgiau kaip 20 sek. iki įdedant ingredientus prietaiso nelaikykite įjungto.



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia nugabenti į vietinį atliekų surinkimo centrą arba perduoti pardavėjui. Daugiau informacijos suteiks vietinis tarybos biuras.

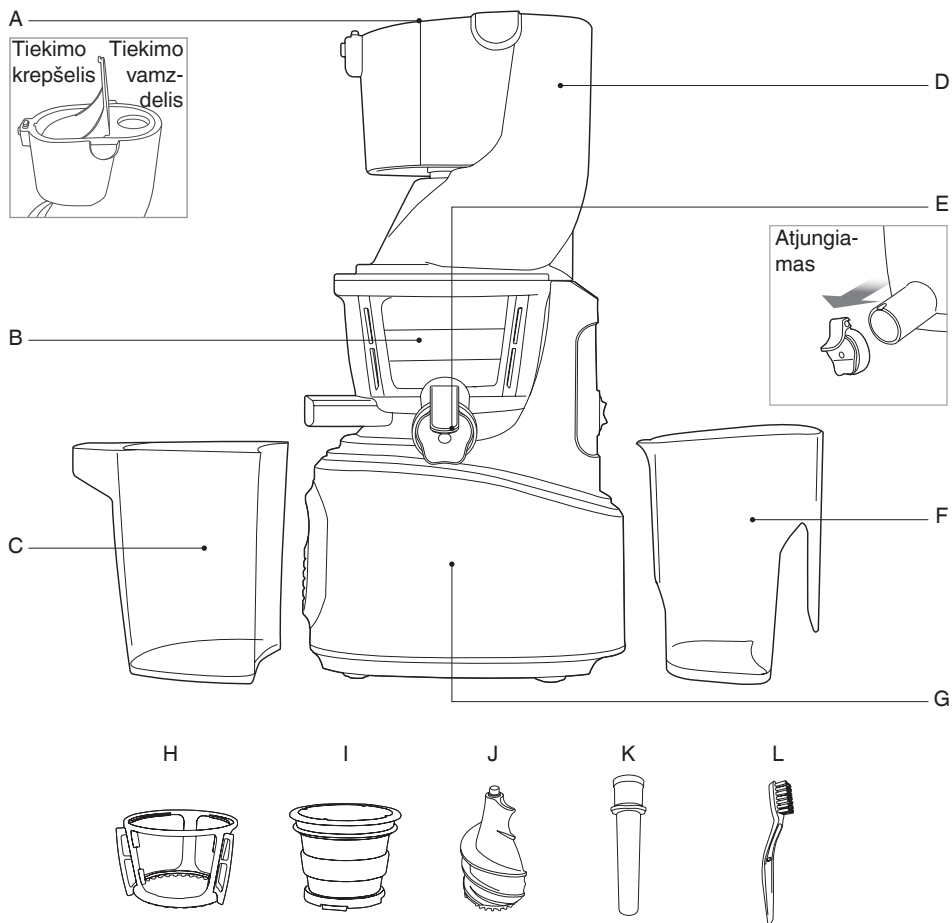


Kad nenukrėstų elektros šokas, į vandenį ar kitokį skystį nemerkitė maitinimo laido kištuko, laido arba prietaiso.

ŠIŲ INSTRUKCIJŲ NEIŠMESKITE



Komponentai



A. Tiekimo vamzdelis ir krepšelis
Skirtingo dydžio produktams.

B. Sulčių spaudimo dubuo.

C. Minkštimo puodelis

D. Būgno dangtis

E. Nuimamas sumanus dangtelis

F. Sulčių ašotis

G. Variklio korpusas

H. Sukamasis valytuvus

I. Koštuvas

J. Spaudimo sraigtas

K. Stūmiklis

L. Valymo šepetėlis

CE Parametrai
220–240 V ~50–60 Hz 240 W



Surinkimas

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Prieš sulčiaspaudę naudodami pirmą kartą, nuimkite visas pakavimo medžiagas ir reklaminius lipdukus. Patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje, maitinimas išjungtas, o maitinimo laidas ištrauktas iš lizdo.

Šiltu muiluotu vandeniu ir minkšta šluoste išplaukite dubenį ir sulčių spaudimo įrankius. Nuskalaukite ir gerai išdžiovinkite.

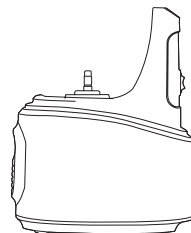
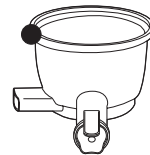
Prietaisą naudodami pirmą kartą galite pajusti iš variklio sklindantį kvapą. Tai normalu ir ilgiau naudojant išnyks.

VIRŠUTINĖS DALIES SURINKIMAS

Sulygiuokite kiekvienos dalies ● taškus ir surinkite nurodyta tvarka. Surinkę, būgno dangtį pasukite, kad uždarytumėte.

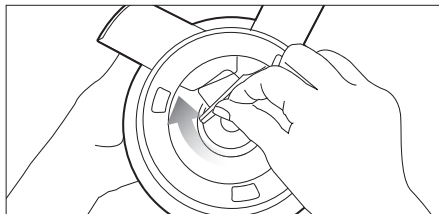
VIRŠUTINĖS DALIES IR KORPUSO SURINKIMAS

Uždėkite būgno dangtį ant sulčių spaudimo dubens. Sulygiuokite raudoną būgno dangčio tašką ● su ALIGN žyme ant korpuso ir pasukite į UŽRAKINIMO padėtį.

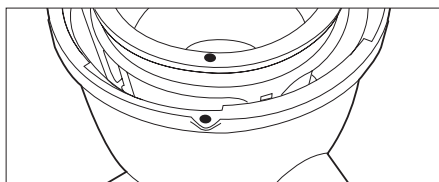
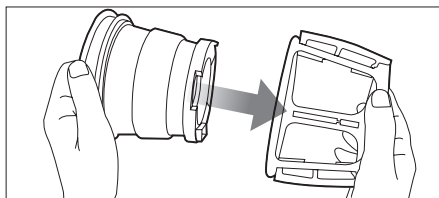


SURINKIMAS

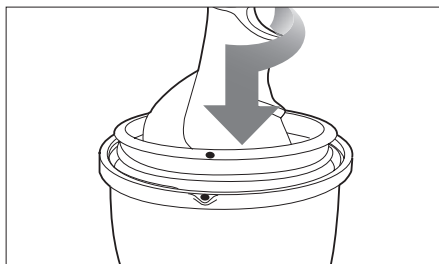
1. Silikoninę suspaudžiamą dalį tvirtai įstatykite į angą žemiau minkštimo snapelio. Surinkus netinkamai, sulčiaspaudė gali būti nesandari.



2. Įstatykite koštuvą į sukamąjį valytuvą, paskui jį įstatykite į sulčių spaudimo dubenį įsitikinę, kad raudonos spalvos koštuvos taškas ● yra sulygiuotas su raudonos spalvos sulčių spaudimo dubens tašku ●.

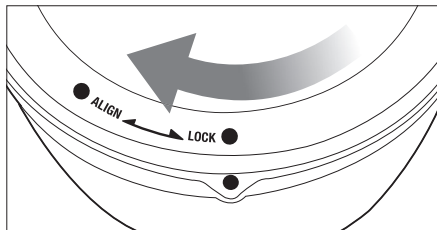
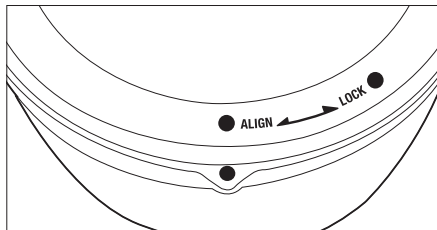


3. Į koštuvą įstatykite spaudimo sraigta. Pasukite ir spauskite, kol užsifiksuos.



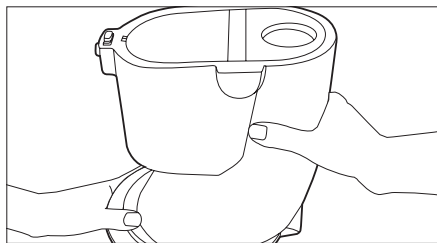
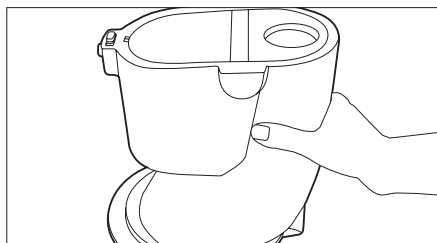
Norint uždaryti būgno dangtį, sraigta reikia įspausti, kad užsifiksuotų.

4. Ant sulčių spaudimo dubens uždėkite būgno dangtį, sulygiavę su raudonos spalvos tašku ● ant sulčių spaudimo dubens.

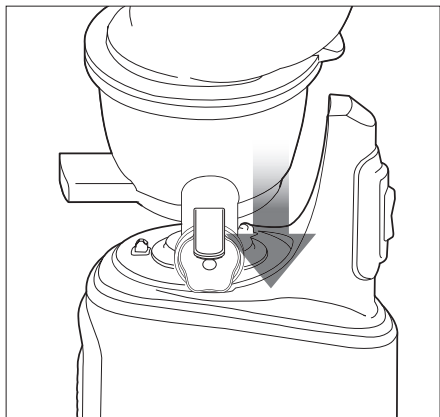


PATARIMAS

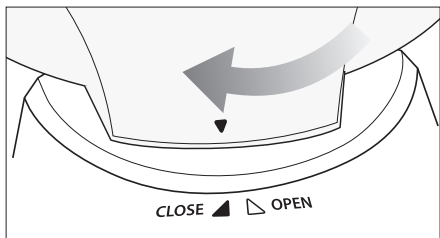
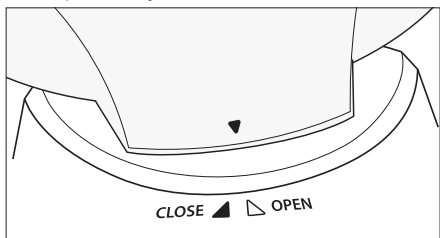
Kad būtų lengviau surinkti, būgno dangtį laikykite suėmę už tiekimo vamzdelio ir sukdami pagal laikrodžio rodyklę, kaip parodyta paveikslėlyje.



5. Sulygiuokite raudoną būgno dangčio tašką ● su ALIGN žyme ant korpuso ir pasukite į UŽDARYMO padėtį.



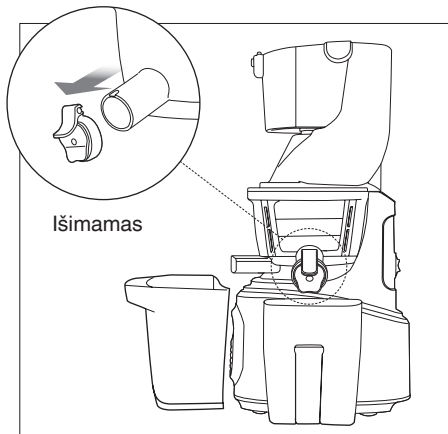
6. Sulygiuokite būgno dangčio ir variklio korpuso rodykles.



PASTABA

Sulčiaspaudė neveiks, jei žemyn nukreipta rodyklė ▼ ant būgno dangčio nebus tiksliai ties uždarymo CLOSE žyme ant korpuso.

7. Po minkštimo snapeliu pastatykite minkštimo puodelį, o po sulčių snapeliu padėkite sulčių puodelį, kaip parodyta paveikslėlyje.





Veikimas

SULČIASPAUDĖS NAUDOJIMAS

1. Paruošę ingredientus, į lizdą įjunkite maitinimo laido kištuką. Drėgnomis rankomis maitinimo laido nelieskite. Gali nutrenkti elektros šokas, įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras.
2. Paspauskite PIRMYN mygtuką, kad imtų veikti.



Pirmyn: Patraukia žemyn ir iš lėto susmulkina ingredientus.

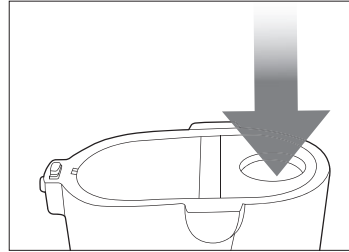
Atgal: Pastumia ingredientus atgal į viršų, kad juos išjudintų. Mygtukas ATGAL veikia tik laikant nuspaustą jungiklį.

3. Paruoštus ingredientus įdėkite į tiekimo vamzdelį (po vieną). Į tiekimo vamzdelį iškart sudėjus daug ingredientų, sulčiaspaudė gali nustoti veikti.

Išimkite kietas vaisių sėklas arba kauliukus. Jei sultis spaudžiate į šaldytų vaisių, prieš tai juos visiškai atitirpinkite.

KIETOS DARŽOVĖS IR SKAIDULINGAS MAISTAS (PVZ., MORKOS, BUROKĖLIAI IR ŠPINATAI)

Įdėkite į tiekimo vamzdelį.

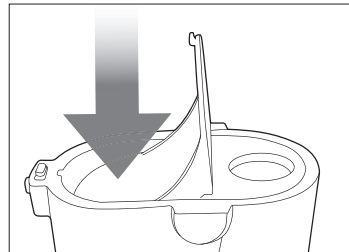


Kieti ir skaidulingi ingredientai: supjaustykite 2 cm pločio ir 5 cm ilgio gabaliukais.

Skaidulingos lapinės daržovės (salierai, kopūstai, lapiniai kopūstai ir pan.): kotas supjaustykite 5 cm ilgio gabaliukais ir suimkite lapus, kad galėtumėte įkišti į sulčiaspaudę.

MINKŠTI VAISIAI IR DARŽOVĖS (PVZ., OBUOLIAI, APELSINAI IR POMIDORAI)

Įdėkite į tiekimo krepšelį.



Minkšti ingredientai: supjaustykite į 1–4 dalis. Paruoštus ingredientus sudėkite į tiekimo krepšelį ir paspauskite su krepšelio dangčiu, kad pradėtų bėgti sultys.



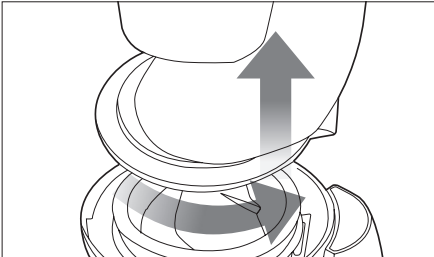
Priežiūra ir valymas

Prieš sulčiaspaudę padėdami laikyti, iš sulčių spaudimo dubens išimkite visą likusį minkštimą. Kad būtų lengviau valyti, leiskite sulčiaspaudei veikti dar 30 sek. po to, kai baigėte spausti sultis. Paskui į sulčių spaudimo dubenį pripilkite vandens ir prieš atidarydami būgno dangtį leiskite sulčiaspaudei veikti.

Jei būgno dangtis užstringa, paspauskite mygtuką ATGAL – IŠJUNGTI – PIRMYN (tokia tvarka). Perjunkite pirmyn ir atgal 2 ar 3 kartus, kad atsilaisvintų. Paskui ant būgno dangčio uždėkite abi rankas stipriai nuspauskite žemyn, tuo pat metu sukdami dangtį, kad atsidadytų.

SULČIASPAUDĖS VALYMAS

1. Išjunkite ir iš lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką.
2. Būgno dangtį pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad atsidadytų.



ĮSPĖJIMAS

Nešdami prietaisą į kitą vietą neimkite už tiekimo vamzdelio. Prietaisą kelkite paėmę už korpuso arba rankenos.

3. Viršutinę dalį pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir nukelkite korpusą.



4. Iš sulčių spaudimo dubens išimkite spaudimo sraig tą, koštuvą ir sukamąjį valytuvą. Išvalykite pridėtu šepetėliu.

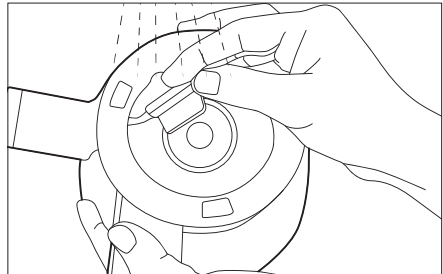


PASTABA

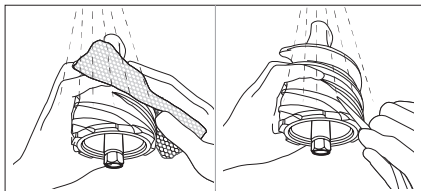
Po kiekvieno panaudojimo sulčiaspaudę nedelsdami išvalykite. Likučiams sulčiaspaudėje pridžiuvus, gali būti sunku ją išrinkti ir išvalyti. Susikaupę nešvarumai ateityje gali sukelti veikimo problemų. Kas išrinkti būtų lengviau, viršutinę dalį įdėkite į plautuvę ir leiskite pro viršų tekėti vandeniui.

Sulčiaspaudės dalių plauti indaplovėje nerekomenduojame. Dėl ilgesnio ploviklių, karšto vandens ir slėgio poveikio, plauant dalis indaplovėje jos gali būti pažeistos.

5. Sulčių spaudimo dubenį padėkite po tekančio vandens srove ir išimkite suspaudžiamą silikoninę dalį, kad išvalytumėte minkštimo snapelį.



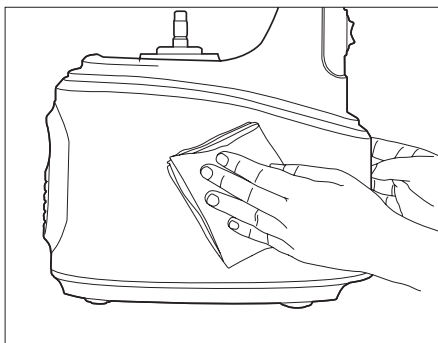
6. Po tekančiu vandeniu, naudodami kempinę, nuplaukite spaudimo sraigto išorę. Valymo šepetėlio galu iš spaudimo sraigto dugno angų išstumkite visus likučius.



Krupščiai nuvalykite spaudimo sraigą, kad neliktų jokių likučių. Gerai nusausinkite sraigto apačią.

Jei sultis spaudžiate iš vaisių su sėklomis, po to kruopščiai išvalykite sraigto dugno angas. (Tinkamai neišvalius, ši dalis gali sugesti).

7. Korpusą nuvalykite minkštu, drėgnu rankšluosčiu ir nusausinkite.



Jei rankšluostis labai šlapias, prieš valydami jį gerai išgręžkite.

SILIKONINIŲ DALIŲ VALYMAS

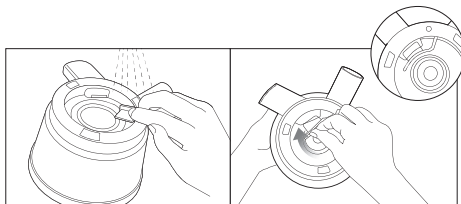
Sukamąjį valytuvą nuplaukite po tekančiu vandeniu. Nuvalę kruopščiai nusausinkite. Prieš surinkdami viršutinę dalį patikrinkite, ar įstatyta suspaudžiama silikoninė dalis ir silikoninis žiedas.

Jei ji netinkamai įspausti, sultys pratekės pro sulčių spaudimo dubens dugną.

SUSPAUDŽIAMA SILIKONINĖ DALIS

Ištraukite, kad išvalytumėte.

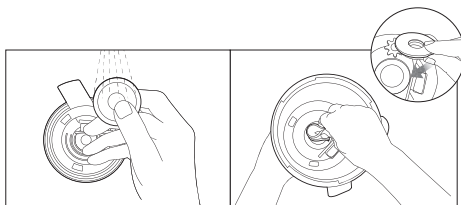
Išvalę, tvirtai įstatykite į angą žemiau minkštimo snapelio.



SILIKONINIS ŽIEDAS

Iš sulčių spaudimo dubens išimkite silikoninį žiedą ir išvalykite.

Išvalę, žiedą įstumkite, mažesniąją dalį nukreipę žemyn.



SUMANUS DANGTELIS

Nuimkite nuo sulčių spaudimo antgalio, kad nuvalytumėte.

Nuvalę, dangtelį pritvirtinkite prie silikoninės sulčių spaudimo snapelio dalies.





Trikčių šalinimas

PROBLEMA

LENGVAS SPRENDIMAS

Į sulčiaspaudę neteka elektros srovė

- Patikrinkite, ar tinkamai įkištas maitinimo laido kištukas.
 - Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas būgno dangtis ir sulčių spaudimo dubuo.
 - Patikrinkite, ar tinkamai sumontuota viršutinė dalis.
- PASTABA. Jei dalys surinktos neteisingai, sulčiaspaudė neveiks.

Maža sulčių išeiga

- Skirtinguose ingredientuose yra skirtingas skysčio kiekis, nuo kurio priklauso išspaudžiamų sulčių tūris.
- Jei ingredientai nėra švieži, juose skysčio kiekis gali būti mažesnis, todėl bus išspausa mažiau sulčių. Kad rezultatai būtų geresni, iki spaudimo likus maždaug 30 minučių ingredientus pamirkykite šaltame vandenyje.
- Patikrinkite, ar spaudžiamoji silikoninė dalis yra tvirtai įstumta.
- Jei patys ingredientai nėra labai sultingi, juos rekomenduojama prieš spaudžiant pamirkyti vandenyje.
- Jei ingredientai yra su sėklomis, po kelių paruoštų porcijų gali sumažėti išspaudžiamas kiekis. Kad rezultatai būtų geresni, tarp spaudimų išrinkite ir išplaukite viršutinę dalį.
- Jei koštuvu dugne yra sėklų likučių, jie gali turėti įtakos sulčiaspaudės veikimui ir išspaudžiamų sulčių kiekiui.

Sultyse lieka per daug minkštimo

- Kad minkštimo liktų mažiau, dažnai valykite viršutinę dalį ir išimkite minkštimą.
- Naudokite tinklinį koštuvą ir sultis leiskite per jį, kad pasišalintu nepageidaujamas minkštimas.
- Jei koštuvai ir sraigta pažeisti ir daro įtaką sulčiaspaudės veikimui, dalis rekomenduojama pakeisti naujomis.
- Kiekvienos dalies tarnavimo trukmė priklauso nuo naudojimo trukmės ir būdo bei naudojamų ingredientų.

Būgno dangtis neužsidaro

- Patikrinkite, ar sulčių spaudimo sraigta yra iki galo įstumtas į koštuvą. Tik tokiu atveju dangtis tinkamai užsidaro.
- Jei sraigto padėtis netinkama, dangtis neužsidarys.

PROBLEMA**LENGVAS SPRENDIMAS****Sulčiaspaudė skleidžia keistą garsą**

- Patikrinkite, ar dalys surinktos tinkamai. Pamėginkite iš naujo surinkti dalis ir paklausti, ar garsas vis dar sklinda.
- Sulčiaspaudės nejunkite, jei joje nėra ingredientų ir (arba) skysčio.
- Priešingu atveju gali sugesti sraigtas.
- Jei siulčiaspaudė veikia be ingredientų ar skysčio, garso lygis gali padidėti ir prietaisas gali sugesti.
- Trinties tarp sraigto ir koštovo sukeliamas garsas dingsta į sulčiaspaudę sudėjus ingredientus.
- Jei garsas atsiranda sudėjus ingredientus, patikrinkite ingredientų dydį. Nedėkite didesnių nei 3 cm storio gabaliukų.
- Priklausomai nuo ingredientų tipo, matmenys gali būti mažesni.
- Triukšmas gali atsirasti, jei sulčiaspaudė pastatyta ant nelygaus ar pakrypusio paviršiaus. Pastatykite naudojamą sulčiaspaudę ant lygaus paviršiaus.

Išspausas minkštimas labai drėgnas

- Pačioje spaudimo pradžioje minkštimas gali būti drėgnėsnis.
- Ingredientų būklė turi įtakos išspausto minkštimo drėgnumui, ypač jei ingredientai nėra švieži, sultys gali būti išspaustos kartu su minkštumu.

Veikimo metu sulčių spaudimo dubuo virpa

- Sulčių spaudimo sraigtas ir koštuvus traiško ir spaudžia ingredientus. Normalu, kad sraigtas ir koštuvus vibruoja.
- Jei ingredientuose daug skaidulų, viršutinė dalis gali vibruoti stipriau.

Spaudžiant sultis sulčiaspaudė nustojo veikti

- Patikrinkite maitinimo laidą ir ar kištukas tinkamai įkištas į lizdą.
- Patikrinkite, ar visos dalys surinktos tinkamai.
- Sulčiaspaudė gali nustoti veikti, jei į ją įdedama per daug ingredientų.
- Jei sulčiaspaudė nustojo veikti dėl per didelio ingredientų kiekio, paspauskite mygtuką ATGAL – IŠJUNGTI – PIRMYN (tokia tvarka). Perjunkite pirmyn ir atgal 2 ar 3 kartus. Atbulinio veikimo nustatymas ingredientus pastumia aukštyn, o priekinio veikimo nustatymas – žemyn.
- Jei naudojant ilgiau kaip 30 minučių sulčiaspaudė sustoja dėl įsijungusios apsaugos nuo perkaitimo, leiskite sulčiaspaudei atvėsti nuo 30 minučių iki 1 valandos ir tik tada vėl naudokite.
- Jei ingredientuose yra kietų sėklų, prieš spausdami sultis jas pašalinkite. Kietos sėklos sulčiaspaudę gali sugadinti.

Sultys susisluoksniavusios

- Priklausomai nuo ingredientų tirštumo, išspaustos sultys gali susisluoksniuoti. Tai skiriasi nuo oksidacijos sukkelto atsiskyrimo, kai spaudžiama greitai veikiančią sulčiaspaudę.

PROBLEMA

LENGVAS SPRENDIMAS

Būgno dangtis užstrigo

- Baigę spausti leiskite sulčiaspaudei veikti dar 30 sek., kad išbėgtų likęs minkštimas.
- Jei viršutinėje dalyje yra per daug minkštimo, dangtis dėl to gali neatsidaryti. Tokiu atveju paspauskite mygtuką ATGAL – IŠJUNGTI – PIRMYN (tokia tvarka). Perjunkite pirmyn ir atgal 2 ar 3 kartus. Paskui ant būgno dangčio uždėkite abi rankas stipriai nuspauskite žemyn, tu pat metu sukdami dangtį, kad atsidarytų.
- Pro tiekimo vamzdelį įpilkite vandens, kad išsiplautų vidus ir pamėginkite atidaryti būgno dangtį.

Sultys varva korpusu

- Jei sulčių spaudimo dubens apačioje esanti suspaudžiama silikoninė dalis įstatyta netinkamai, sultys gali pratekėti sulčiaspaudės korpusu. Prieš surinkdami dalis patikrinkite, ar silikoninį dalis įstatyta tinkamai.

Ar galima spausti sultis iš kietų skaidulinių ingredientų?

- Ingredientai, pavyzdžiui, salieras ar imbieras, turi ilgus pluoštus, kurie gali apsvyrioti aplink spaudimo sraigtą ir paveikti sulčiaspaudės veikimą. Jei spaudžiate skaidulinius ingredientus, nespauskite daugiau kaip 500 ml sulčių. Išspaudę tokį kiekį arba mažiau, išvalykite viršutinę dalį ir tik tada vėl spauskite.

Plastikinių dalių spalvos pasikeitimai

- Jei išspaudus sultis sulčiaspaudė iškart neišplaunama, viršutinės dalies viduje likęs minkštimas išdžiūva, todėl išrinkti ir valyti tampa sunku. Tai taip pat gali turėti įtakos sulčiaspaudės veikimui ir spalvai.
- Ingredientai, kuriuose gausu karotenoidų, pavyzdžiui, morkose ir špinatuose, gali nudažyti plastikines dalis. Jei karotenoidai nudažė plastikines dalis, patrinkite jas augaliniu aliejumi ir nuvalykite švelniu plovikliu.
- Augalinį aliejų galima naudoti tik nudažytoms dalims valyti. Jo negalima naudoti spaudimo sraigtui ar koštuvui. Augaliniam ar gyvulinės kilmės aliejui patekus ant sraigto ar koštuvo, gali sutrikti sulčiaspaudės veikimas ir dalys gali būti pažeistos.
- Viršutinėje dalyje esančias silikonines dalis galima išimti ir kruopščiai išvalyti.

Naudojimas kitu tikslu (ne sultims spausti)

- Ši sulčiaspaudė skirta sultims iš vaisių ir daržovių spausti.
- Sulčiaspaudės augaliniam aliejui išgauti nenaudokite.
- Nespauskite iš ingredientų, kuriuose gausu augalinės / gyvulinės kilmės aliejų.
- Augaliniam / gyvulinės kilmės aliejui patekus ant sraigto ar koštuvo, gali sutrikti sulčiaspaudės veikimas ir dalys gali būti pažeistos.



Sisukord

- 29 Olulised ohutusnõuded
- 32 Osad
- 33 Kokkupanek
- 36 Kasutamine
- 37 Hooldus ja puhastamine
- 39 Rikkeotsing

SAGE® SOOVITAB TEHA ESMALT SELGEKS OHUTUS- KÜSIMUSED

Oleme ettevõttes Sage® väga ohutusteadlikud. Kujundame ja valmistame tarbekaupu, mille puhul on kõige tähtsam teie – meie hinnatud kliendi – ohutus. Lisaks palume teil olla elektriseadmete kasutamisel väga ettevaatlik ja rakendada allpool nimetatud ettevaatusabinõusid.

TÄHTSAD OHUTUSNÕUDED

LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELE VÕTMIST KÕIKI JUHISEID JA HOIDKE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Täielik kasutusjuhend on kättesaadav veebilehelt sageappliances.com
- Veenduge enne seadme esmakordset kasutamist, et teie elektrivõrgu parameetrid vastaksid seadme alaküljel asuval sildil toodud andmetele.
- Eemaldage enne seadme esmakordset kasutusele võtmist kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need ohutul viisil.
- Väikelaste lämbumisohu vältimiseks visake toitepistikute kaitsekate ära ohutul viisil.
- See seade on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks. Kasutage seadet ainult selle ettenähtud kasutusotstarbel. Ärge kasutage seadet sõidukite või paatidega sõitmise ajal. Seadet ei tohi kasutada välistingimustes. Seadme valel otstarbel kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Enne seadme kasutusele võtmist kerige selle toitejuhe lahti.

- Paigutage seade püsivale, kuumuskindlale, tasasele ja kuivale pinnale servast eemal ning ärge kasutage seda soojusallikate, näiteks kuumutusplaadi, ahju või gaasipliidi peal või lähedal.
- Masina töötamise ajal sellele mõjuv vibratsioon võib põhjustada masina paigaltnihkumist.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle pingi- või lauaserva, minna vastu kuumasid pindu või sõlme.
- Enne seadme puhastamist, teisaldamist või hoiukohta panemist veenduge alati, et seade oleks välja lülitatud, selle toitepistik oleks pistikupesast lahutatud ja seade oleks jahtunud.
- Kui seade ei ole kasutusel, seadke selle toitelüliti väljalülitatud asendisse, lülitage seade toitepistiku juurest välja ning lahutage toitepistik elektrikapistikupesast.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustunud. Kui seade on kahjustunud või vajab mingit muud hooldust peale puhastamise, pöörduge Sage klienditeeninduse poole või külastage veebilehte sageappliances.com
- Kõiki muid hooldustöid peale puhastamise tuleb lasta teha Sage® volitatud hoolduskeskuses.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadet ei tohi puhastada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja neid valvatakse.
- Seade ja selle toitejuhe tuleb hoida väljaspool 8-aastaste ja nooremate laste käeulatus.
- Soovitav on paigaldada lekkevoolukaitseüliti, mis annab lisakaitse igasuguste elektriseadmete kasutamisel. Soovitav on kasutada kaitseüliliteid, mille nimitalitusvool ei ületa 30 mA. Professionaalsete nõuannete saamiseks konsulteerige elektrikuga.
- Veenduge enne seadme kasutamist alati, et seade oleks õigesti kokku pandud. Seade ei tööta, kui see on valesti kokku pandud.
- Seadet ei tohi kasutada kraanikausi põhjas.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, rõivad ning kaabitsad ja muud tarvikud masina kasutamise ajal liikuvatest või pöörlevatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult toidu ja/või jookide valmistamiseks.

- Seadme isekäivitumisohu vältimiseks, mis tuleneb ülekoormuskaitse tahtmatust lähtestamisest, ei tohi masinaga ühendada välist lülitusseadet (nt taimerit) ega ühendada masinat ahelaga, mis võib seadet regulaarselt sisse ja välja lülitada.
- Lugege enne seadme kasutusele võtmist tähelepanelikult kõiki juhtnöore ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, vaimsete või sensoorsete võimetega ning väheste kogemuste ja teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge suruge toitu etteandernnile sõrmede või mõne abivahendiga. Kasutage alati komplekti kuuluvat surumispluka. Ärge asetage käsi ega sõrmi etteandernnile, kui see on kinnitatud seadme külge.
- Ärge tehke mahla südamikega puuviljadest, kui nendest ei ole seemned ja/või kivid eemaldatud.
- Ärge kasutage mahlapressi, kui selle viljaliha- ja mahlanõu ei ole oma kohal.
- Ärge kasutage mahlapressi, mille pressikruvi on kahjustunud.
- Ärge laske masinal enne koostisainete lisamist töötada kauem kui 20 sekundit.



Näidatud sümbol tähendab, et seda seadet ei tohi visata tavalise olmeprügi hulka. Seade tuleb viia selleks ette nähtud kohaliku omavalitsuse jäätmekogumispunkti või seadme müünud kauplusse. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

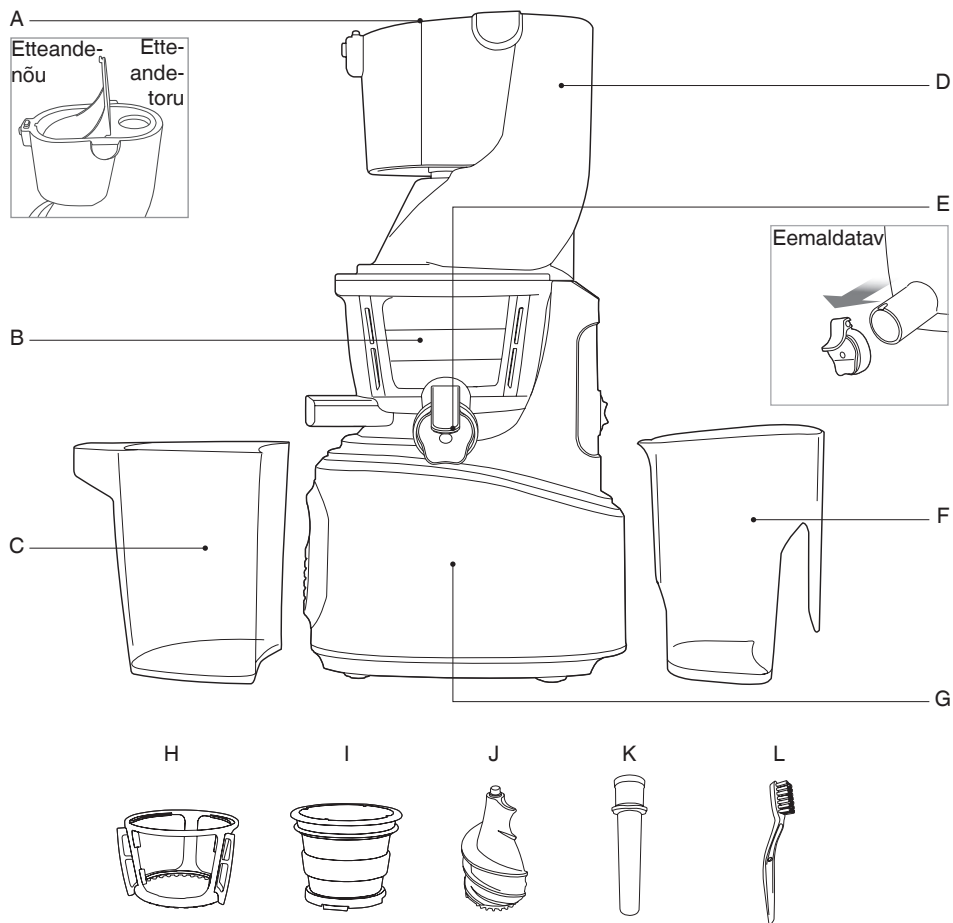


Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega mõnda muusse vedelikku.

HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES



Osad



- A. Etteandetoru ja -nõu
Erineva suurusega toodete jaoks.
- B. Mahlakann
- C. Viljaliha nõu
- D. Trumlikaas

- E. Eemaldatav väike kate
- F. Mahlakann
- G. Mootoriosa
- H. Pöördhari

- I. Sõelfilter
- J. Mahlapressi kruvi
- K. Surumispuhk
- L. Puhastushari

CE Nimiaandmed
220–240 V, 50/60 Hz, 240 W



Kokkupanek

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Enne mahlapressi esmakordset kasutamist eemaldage selle pakkematerjal ja reklaamsildid. Veenduge, et elektritoide oleks välja lülitatud, press oleks välja lülitatud ja toitepistik ei oleks pistikupessa ühendatud.

Peske kannu ja mahlapressi tarvikuid sooja seebivee ja pehme lapiga. Loputage ja kuivatage põhjalikult.

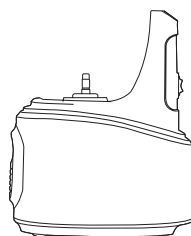
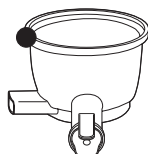
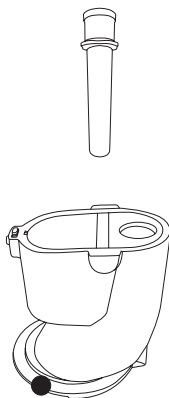
Seadme esmakordsel kasutamisel võib selle mootor tekitada spetsiifilist lõhna. See on normaalne ja kaob seadme edasise kasutamise ajal.

ÜLAKOMPLEKTI KOKKUPANEK

Joondage igal osal olevad punktikesed ● ja pange kokku joonisel näidatud järjekorras. Kui osad on kokku pandud, pöörake sulgemiseks trumlikaant päripäeva.

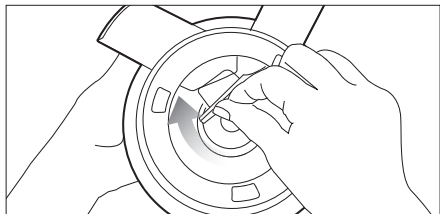
ÜLAKOMPLEKTI JA MOOTORIOSA KOKKUPANEK

Asetage trumlikaas mahlakannule. Joondage trumlikaanel olev punane punkt ● masina mootoriosal oleva JOONDAMISE märgiga ja pöörake kaas LUKUSTAMISE asendisse.

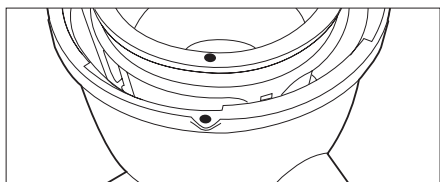
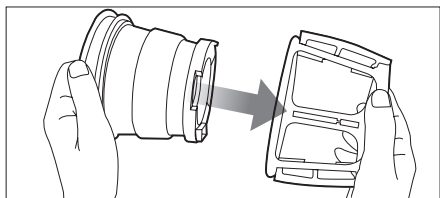


KOKKUPANEK

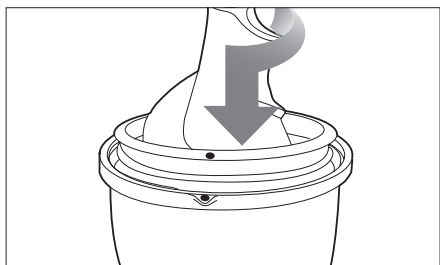
1. Sisestage silikoontihend tugevasti viljaliha tila all paiknevasse pilusse. Kui mahlapress ei ole õigesti kokku pandud, võib see lekkida.



2. Pange sõel pöördharja sisse, seejärel pange see koost mahlakannu, hoolitsedes selle eest, et sõelal olev punane punkt ● oleks kohakuti mahlakannul asuva punase punktiga ●.

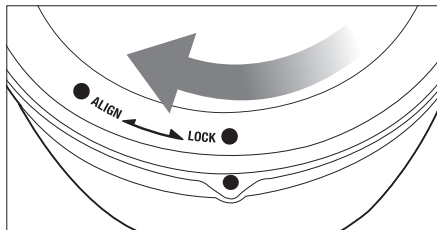
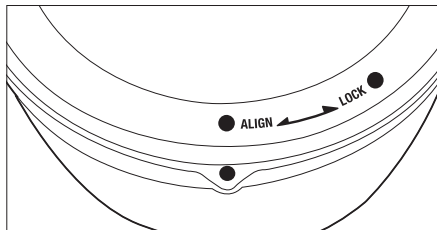


3. Pange mahlapressi kruvi sõela sisse. Pöörake kruvi ja suruge see alla, kuni kruvi kinnitub klõpsuga oma kohale.



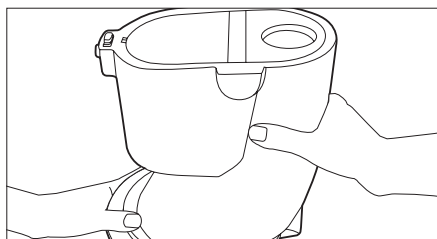
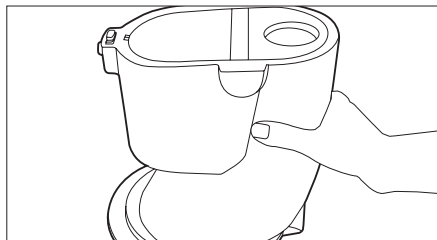
Mahlapressi kruvi tuleb trumlikaane sulgemiseks lukustada oma kohale.

4. Pange trumlikaas mahlakannule, seades trumlikaanel oleva punkti kohakuti ● mahlakannul oleva punase punktiga ●.

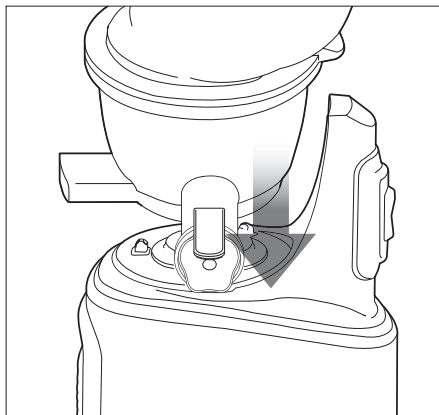


NÕUANNE

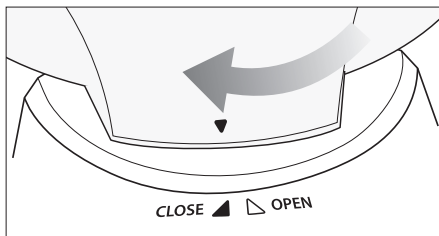
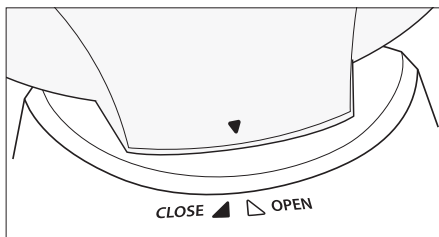
Kokkupaneku lihtsustamiseks hoidke trumlikaant paigal, haarates etteandetorust, ja pöörake kaant joonisel näidatud viisil päripäeva.



5. Joondage trumlikaanel olev punane punkt ● masina mootoriosal oleva JOONDAMISE märgiga ja pöörake kaas LUKUSTAMISE asendisse.



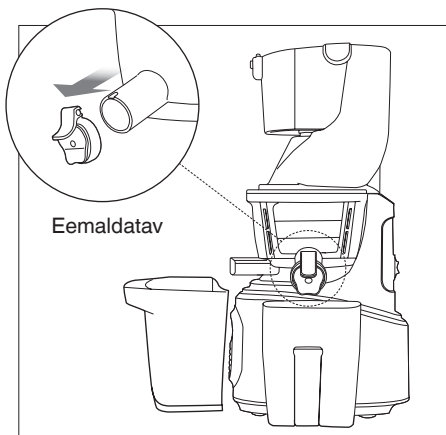
6. Seadke trumlikaanel ja mootoriosal olevad nooled kohakuti.



MÄRKUS

Mahlapress ei tööta, kui trumlikaanel olev allanool ▼ ei ole täielikult kohakuti mootoriosal asuva **SULGEMISE** märgiga.

7. Seadke viljalihanõu viljaliha tila alla ja mahlatass mahlatila alla, nagu on joonisel näidatud.





Kasutamine

MAHLAPRESSI KASUTAMINE

1. Kui kõik koostisained on ette valmistatud, ühendage mahlapressi toitepistik seinapistikupessa. Ärge puudutage pistikut märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi, lühise või tulekahju.
2. Pressi käivitamiseks vajutage nuppu FORWARD (EDASI).



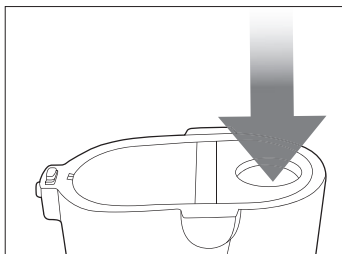
Forward (Edasi): tõmbab koostisained alla ja muudab need aeglaselt ühtlaseks massiks.

Reverse (tagasi): tõmbab koostisained ümberpaigutamiseks uuesti üles. Nupp REVERSE (TAGASI) töötab ainult lüüti allhoidmise ajal.

3. Pange ettevalmistatud koostisained ükshaaval etteandeturusse. Kui etteandeturusse panna suur kogus koostisaineid, võib mahlapress seiskuda. Eemaldage puuviljade kõvad seemned või südamikud. Sügavkülmutatud puuviljade pressimiseks laske neil enne täielikult üles sulada.

KÕVAD KÕÖGIVILJAD JA TUGEVADE KIUDUDEGA TOIDUD (NT PORGAND, PEET JA SPINAT)

Sisestage etteandeturusse.

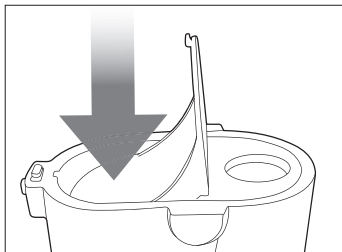


Sitked ja kiulised koostisained: lõigake 2 cm laiusteks ja 5 cm pikkusteks tükkideks.

Kiulised lehtedega köögiviljad (seller, kapsas, lehtkapsas jne): mahlapressi panemiseks lõigake varred 5 cm pikkuseks ja seadke lehtedega osa kimpu.

PEHMED PUU- JA KÕÖGIVILJAD (NT ÕUNAD, APELSINID JA TOMATID)

Pange etteandenõusse.



Pehmed koostisained: Lõigake koostisained 1–4 tükkiks. Pange ettevalmistatud koostisained etteandenõusse ja suruge koostisaineid etteandmiseks nõu kaanega.



Hooldus ja puhastamine

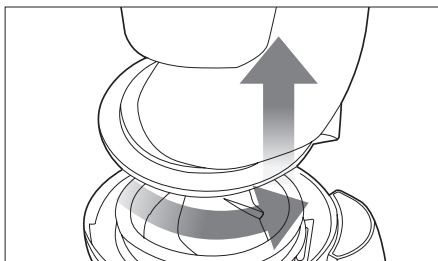
Enne mahlapressi seiskamist lisage mahlakannu kogu järelejäänud viljaliha.

Puhastamise lihtsustamiseks laske mahlapressil pärast mahla väljapressimist töötada veel 30 sekundit. Seejärel täitke mahlakann veega ja laske mahlapressil enne trumlikaane avamist töötada.

Kui trumlikaas on kinni jäänud, vajutage järjekorras nuppe REVERSE (TAGASI) – OFF (VÄLJA) – FORWARD (EDASI), lülitades koostisainete ümberpaigutamiseks edasi- ja tagasikäigu ümber 2–3 korda. Seejärel pange mõlemad käed trumlikaanele ja suruge tugevasti alla, pöörates samal ajal avamiseks trumlikaant.

MAHLAPRESSI PUHASTAMINE

1. Lülitage press välja ja tõmmake toitepistik seinapistikupesast välja.
2. Trumlikaane avamiseks pöörake seda vastupäeva.



HOIATUS!

Ärge hoidke pressi töstmise ajal kinni selle etteandetorust. Pressi ülestõstmisel hoidke kinni selle mootoriosast või käepidemest.

3. Pöörake pressi ülaosa vastupäeva ja tõstke see pressi mootoriosalt ära.



4. Eemaldage mahlakannult mahlakruvi, sõel ja pöördhari. Puhastage kaasapandud harjaga.



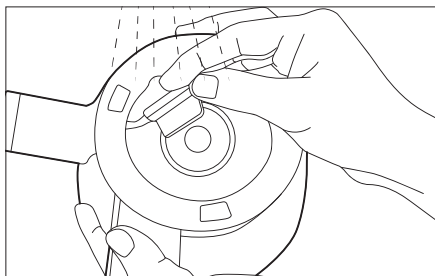
MÄRKUS

Puhastage mahlapressi pärast iga kasutuskorda. Kui mahlapressi jäänud jäägid kuivavad ära, raskendab see pressi lahtivõtmist ja puhastamist.

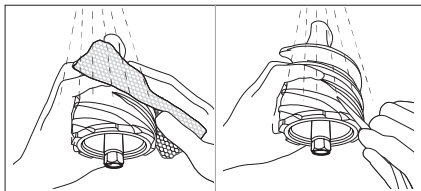
Liigsed seaded võivad mahlapressi järgmistel kasutuskordadel vähendada pressi jõudlust. Koost lahtivõtmise lihtsustamiseks pange pressi ülaosa kraanikaussi ja laske veel läbi pressi ülaosa voolata.

Mahlapressi osi ei ole soovitatav pesta nõudepesumasinas. Pressi osade nõudepesumasinas pesemine võib neid kahjustada pikaajalise kokkupuute tõttu kangete pesuainete, kuumu vee ja survega.

5. Pange mahlakann voolava vee alla ja eemaldage viljalihatila puhastamiseks silikoontihend.



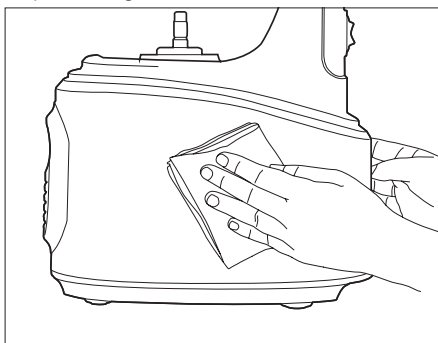
6. Puhastage mahlapressi kruvi voolava vee all nõudepesuvammiga. Kasutage puhastusharja otsa, et harjata ära kõik jäägid mahlapressi kruvi põhjas olevatest pragudest.



Puhastage tugevasti mahlapressi kruvi ja hoolitsege selle eest, et kruvi oleks kõigist jääkidest puhas. Kuivatage põhjalikult mahlapressi kruvi põhja.

Pärast seemnetega koostisainete pressimist puhastage kindlasti mahlapressi põhjas olevaid pragusid. (Kui see piirkond ei ole korralikult puhas, võib see põhjustada osa kahjustumist.)

7. Puhastage mootoriosa pehme niiske lapiga ja kuivatage.



Kui lapp on tilkuvalt märg, pigistage sellest enne mahlapressi puhastamist liigne vedelik välja.

SILIKOONOSADE PUHASTAMINE

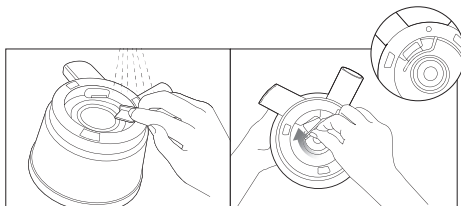
Puhastage pöördhari voolava vee all. Kuivatage pärast puhastamist põhjalikult. Veenduge enne mahlapressi ülaosa kokkupanekut, et silikoontihend ja -rõngas oleks tugevasti oma kohale surutud.

Kui silikoontihend ja -rõngas ei ole tugevasti oma kohale surutud, võib mahlakannu põhjast hakata mahla lekkima.

SILIKOONTIHEND

Puhastamiseks eemaldage tihend.

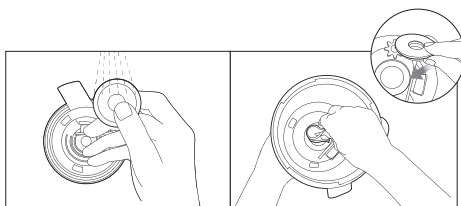
Pärast puhastamist suruge tihend tugevasti viljalihatila all olevasse pilusse.



SILIKOONRÕNGAS

Puhastamiseks eemaldage silikoontihend mahlakannust.

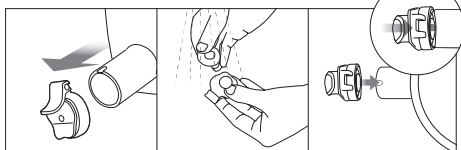
Pärast puhastamist suruge silikoonorõngas oma kohale nii, et väiksem pind oleks pööratud allapoole.



NUTIKATE

Puhastamiseks eemaldage mahlatilat.

Pärast puhastamist pange nutikate tagasi mahlatila nutikatte silikooniile.





Rikkeotsing

PROBLEEM

LIHTNE LAHENDUS

Mahlapressil puudub elektritoide

- Kontrollige, kas pressi toitepistik on korralikult seinapistikupesas.
 - Kontrollige, kas trumlikaas ja mahlakann on õigesti kokku pandud.
 - Kontrollige, kas ülaosa ja mootoriosa on õigesti kokku pandud.
- MÄRKUS. Mahlapress ei tööta, kui osad on valesti kokku pandud.

Mahlapressi väike tootlikkus

- Erinevad koostisained annavad erinevas koguses vedelikku, mis tähendab erinevaid mahlakoguseid.
- Kui koostisained ei ole värsked, võivad nad sisaldada vähem vedelikku, mis tähendab väiksemat mahlakogust. Parima tulemuse saamiseks teotage koostisaineid enne mahla pressimist umbes 30 minutit külmas vees.
- Kontrollige, kas silikoontihend on tugevasti oma kohale surutud.
- Kui koostisaine ise on väikese veesisaldusega, võib olla abi, kui koostisaine imeb enne mahla pressimist endasse vett.
- Mahla kogus võib olla väiksem, kui enne on mõned korrad pressitud väikesi seemneid sisaldavaid koostisaineid. Parima tulemuse saamiseks võtke ülaosa mahlapressi küljest ära ja peske seda enne pressimise jätkamist.
- Kui sõela põhjas on seemnejäägid, võib see mõjutada mahlapressi tootlikkust ja üldist mahlakogust.

Mahlas on liiga palju viljaliha.

- Viljaliha koguse vähendamiseks puhastage mahlapressi ülaosa sageli ja eemaldage viljaliha.
- Kasutage võrksõela ja suruge mahl soovimatu viljaliha eemaldamiseks sellest läbi.
- Kui sõel ja kruvi on kahjustunud ja mõjutavad mahlapressi tootlikkust, on soovitatav need osad välja vahetada.
- Iga osa kasutusiga on erinev ning oleneb kasutamise pikkusest ja viisist ning pressitavatest koostisainetest.

Trumlikaas ei sulgu

- Trumlikaane korralikuks sulgumiseks veenduge, et mahlapressi kruvi oleks surutud lõpuni sõela põhja.
- Kui mahlapressi kruvi ei ole korralikult oma kohal, ei pruugi trumlikaas sulguda.

PROBLEEM

LIHTNE LAHENDUS

Mahlapress teeb ebatavalist müra

- Kontrollida, kas osad on õigesti kokku pandud. Püüdke osad uuesti kokku panna ja kontrollige, kas press teeb endiselt ebatavalist müra.
- Ärge käivitage mahlapressi enne, kui selles on koostisained ja/või vedelik.
- Mahlapressi käitamine ilma koostisaineteta võib kruvi kahjustada.
- Kui mahlapressi kasutatakse ilma koostisaineteta või vedelikuta, võib müratase suurened ja põhjustada kahjustusi.
- Mahlapressi kruvist ja sõelast tingitud hõõrdumismüra kaob, kui mahlapressi panna koostisained.
- Kui müra on olemas ka siis, kui pressis on koostisained, kontrollige nende ainete suurust. Ärge pange mahlapressi koostisaineid läbimõõduga üle 3 cm.
- Olenevalt koostisainete tüübist võivad need mõõtmed olla väiksemad.
- Mahlapress võib tekitada ebatavalist müra, kui seda kasutatakse ebatasasel pinnal või kaldpinnal. Asetage mahlapress töötamise ajaks horisontaalsele tasasele pinnale.

Väljastatav viljaliha on väga niiske

- Päril väljapressimise alguses võib viljaliha olla niiskem.
- Koostisaine seisund võib mõjutada pressitavat mahla; väljapressitud mahl võib sisaldada viljaliha, kui pressitavad ained ei ole värsked.

Mahlakann väriseb mahlapressi töötamise ajal

- Mahlapressi kruvi ja sõel on ette nähtud koostisainete muljumiseks ja pigistamiseks. Mahlapressi kruvi ja sõela vibreerimine on normaalne.
- Kui pressitavad ained sisaldavad tugevaid kiude, võib pressi ülaosa vibratsioon olla tugevam.

Mahlapress seiskus pressimise ajal

- Kontrollige toitejuhet ja veenduge, et pistik oleks korralikult pistikupessa ühendatud.
 - Veenduge, et kõik osad oleks õigesti kokku pandud.
 - Kui korraga panna mahlapressi liiga palju koostisaineid, võib see põhjustada pressi seiskumist.
 - Kui mahlapress seiskub, kuna sellesse on pandud liiga palju koostisaineid, vajutage järjekorras nuppe REVERSE (TAGASI) – OFF (VÄLJA) – FORWARD (EDASI), lülitades 2–3 korda sisse edasi- ja tagasikäigu. Tagasikäigul surutakse koostisained üles ja edasikäigul tõmmatakse koostisained alla.
 - Kui mahlapressi kasutada järjest kauem kui 30 minutit ja press seiskub ülekoormuskaitse toimele, tuleb mahlapressil lasta enne kasutamise jätkamist jahtuda 30 minutit kuni 1 tund.
 - Kui koostisainetes on kõvad seemned, siis eemaldage need enne mahla pressimist. Kõvad seemned võivad mahlapressi kahjustada.
-

PROBLEEM**LIHTNE LAHENDUS****Mahlas on eraldunud kihid**

- Olenevalt koostisainete tihedusest võib pressitud mahlas olla näha erinevaid mahlaosade kihte. See ei ole sama nähtus, mis kihistumine suure kiirusega mahlapressi põhjustatud oksüdeerumise tõttu.

Trumlikaas on kinni jäänud

- Laske pärast mahla pressimist mahlapressil ülejäänud viljaliha pressimiseks töötada veel 30 sekundit.
- Kui mahlapressi ülaosas on liiga palju viljaliha, võib see põhjustada trumlikaane kinnikiilumist. Sellises olukorras vajutage järjekorras nuppe REVERSE (TAGASI) – OFF (VÄLJA) – FORWARD (EDASI), lülitades edasi- ja tagasikäigu ümber 2–3 korda. Seejärel pange mõlemad käed trumlikaanele ja suruge tugevasti alla, pöörates samal ajal avamiseks trumlikaant.
- Laske veel voolata läbi etteandetoru, et loputada toru seestpoolt, ja püüdke seejärel avada trumlikaas.

Mahlapressi mootoriosast tilgub mahla

- Kui mahlakannu põhjas paiknev silikoontihend ei ole õigesti paigaldatud, võib mahl pressimise mootoriosast välja imbuda. Veenduge enne osade kokkupanekut, et silikoontihend oleks õigesti paigaldatud.

Kas mahla saab pressida sitkete kiududega koostisainetest?

- Selliseid pikki kiude sisaldavad toidud nagu seller või ingver võivad keerduda mahlapressi kruvi ümber ja vähendada mahlapressi jõudlust. Ärge pressige kiulistest toiduainetest mahla korraga rohkem kui 500 ml. Kui see või väiksem mahlakogus on käes, puhastage enne pressimise jätkamist täielikult mahlapressi ülaosa.

Plastosade värvuse muutumine

- Kui mahlapressi ei puhastata kohe pärast pressimist, võib pressi ülaossa jäänud viljaliha ära kuivada ning see raskendab pressi koost lahtivõtmist ja puhastamist. See võib ka mõjutada mahlapressi jõudlust ja värvust.
- Toiduained, mis sisaldavad rohkesti karotenoide, näiteks porgandid ja spinat, võivad pressi plastosade värvust muuta. Kui osad on karotenoidide toimel värvust muutnud, tuleb värvunud kohti hõõruda taimeõliga ja kasutada puhastamiseks lahjat pesuainet.
- Taimeõli tohib kasutada ainult värvust muutunud osade puhastamiseks. Taimeõli ei tohi kasutada mahlapressi kruvi ega sõela puhastamiseks. Kui taimeõli või loomarasvast pärit õli satub mahlapressi kruvile või sõelale, võib see vähendada mahlapressi jõudlust ja kahjustada pressi osi.
- Pressi ülaosa silikoondetailid võib puhastamiseks eemaldada.

Pressi kasutamine muul otstarbel kui mahla pressimiseks

- See mahlapress on ette nähtud mahla pressimiseks puu- ja köögiviljadest.
- Ärge kasutage mahlapressi taimeõli ekstraheerimiseks.
- Ärge pressige toiduaineid, mis sisaldavad rohkesti taimeõli / loomset õli.
- Kui taimeõli või loomarasvast pärit õli satub mahlapressi kruvile või sõelale, võib see vähendada mahlapressi jõudlust ja kahjustada pressi osi.



Содержание

- 42 Важные меры предосторожности
- 46 Компоненты
- 47 Сборка
- 50 Использование
- 51 Уход и очистка
- 53 Устранение неисправностей

SAGE® РЕКОМЕНДУЕТ: БЕЗОПАС- НОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Sage® очень заботится о безопасности своих изделий. Мы разрабатываем и производим потребительские товары, заботясь, прежде всего, о безопасности наших клиентов, которых мы высоко ценим.

Мы также просим Вас соблюдать такую же осторожность, как и при использовании любого электрического прибора, и придерживаться следующих мер безопасности.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖ- НОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ ДЛЯ СПРАВКИ

- Полное справочное руководство доступно на веб-сайте sageappliances.com.
- Перед первым использованием убедитесь в том, что параметры Вашего источника электроэнергии соответствуют тем, что указаны на табличке на нижней стороне прибора.
- Удалите и утилизируйте безопасным образом упаковочные материалы перед первым использованием.
- Чтобы предотвратить опасность удушья для маленьких детей, утилизируйте безопасным образом защитное покрытие, которым обернута вилка.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте прибор в иных целях, кроме его прямого назначения.

- Не используйте прибор в движущихся транспортных средствах или лодках. Не используйте на открытом воздухе. Ненадлежащее использование может привести к травме.
- Полностью разматывайте шнур перед использованием.
 - Ставьте прибор на устойчивую, термостойкую, ровную, сухую поверхность на безопасном расстоянии от края и не используйте прибор на поверхности или возле источника тепла, такого как горячая плита, духовка или газовая конфорка.
 - Вибрация во время работы прибора может привести к его перемещению.
 - Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края столешницы или стола, касался горячих поверхностей или запутывался.
 - Прежде чем очищать, перемещать или ставить прибор на хранение, проследите за тем, чтобы прибор выключили, отсоединили от источника питания и позволили ему остыть.
 - Когда прибор не используется, всегда ставьте его в выключенное положение, выключайте розетку и отсоединяйте прибор от сети.
 - Не используйте прибор, если шнур питания, вилка или сам прибор каким-либо образом повреждены. В случае повреждения и потребности в техобслуживании (за исключением очистки), свяжитесь со службой поддержки клиентов Sage или зайдите на веб-сайт sageappliances.com.
 - Любое техобслуживание (за исключением очистки) должно выполняться официальным сервисным центром Sage®.
 - Дети не должны играть с прибором.
 - Дети могут заниматься очисткой прибора только в том случае, если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
 - Прибор и его шнур следует держать вне пределов досягаемости детей в возрасте 8 лет и младше.
 - Рекомендуется устанавливать устройство дифференциальной защиты для обеспечения дополнительной безопасности при использовании любых

электрических приборов. Рекомендуются устройства защиты с номинальным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.

- Перед использованием всегда проверяйте, чтобы прибор был собран надлежащим образом. Прибор не будет работать, если он собран неправильно.
- Не используйте прибор на сливной полке раковины.
- Держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и иные кухонные принадлежности на безопасном расстоянии от движущихся или вращающихся деталей во время работы прибора.
- Не используйте прибор в иных целях, кроме приготовления еды и/или напитков.
- Во избежание возможного риска самопроизвольного включения прибора из-за случайного сброса защиты от перегрузки, не устанавливайте внешнее устройство переключения (такое как таймер) и не присоединяйте прибор к

такой цепи, которая может регулярно включать и выключать прибор.

- Внимательно прочитайте все инструкции перед использованием изделия и сохраните их на будущее для справки.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие риски.
- Данным прибором не должны пользоваться дети.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его использования.
- Не проталкивайте продукты в желобе подачи пальцами или кухонными принадлежностями. Всегда используйте прилагаемый толкатель. Не помещайте руку или пальцы в желоб для продуктов, когда он установлен на прибор.
- Не выжимайте сок из фруктов с косточками, если семечки и/или косточки не удалены.

- Не используйте соковыжималку, не поставив на место емкости для жмыха и сока.
- Не используйте соковыжималку, если шнек поврежден.
- Не используйте прибор дольше 20 секунд перед закладкой продуктов.



Данный символ говорит о том, что прибор  нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует отнести в местный центр сбора отходов, предназначенный для этих целей, или к продавцу, оказывающему подобную услугу. Для получения дополнительной информации свяжитесь с местным органом самоуправления.

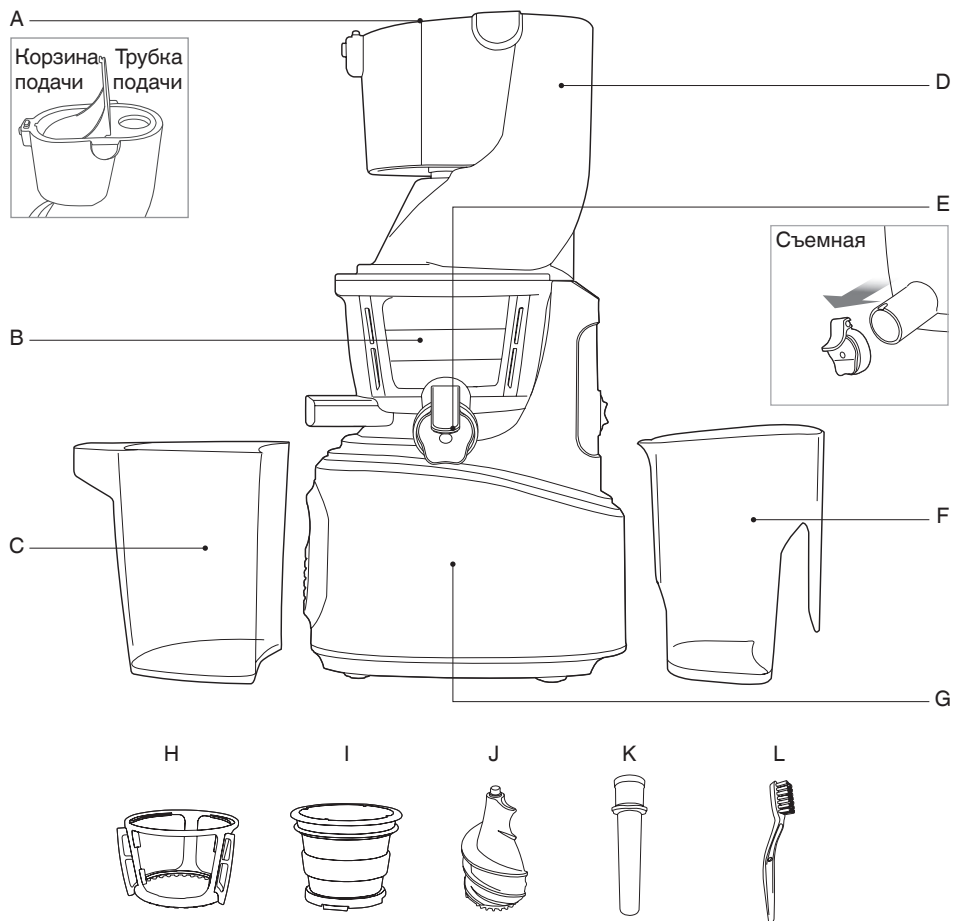


Во избежание риска удара током не погружайте вилку, шнур или прибор в воду или другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ



Компоненты



A. Трубка и корзина подачи
Для продуктов разного
размера.

B. Чаша соковыжималки

C. Емкость для жмыха

D. Крышка

E. Съемная умная пробка

F. Кувшин для сока

G. Корпус с мотором

H. Вращающийся скребок

I. Фильтр

J. Шнек

K. Толкатель

L. Щеточка для очистки

CE Номинальные параметры
220–240 В ~ 50/60 Гц 240 Вт



Сборка

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием соковыжималки удалите все упаковочные материалы и рекламные этикетки. Убедитесь в том, что кнопка питания находится в выключенном положении, розетка выключена и прибор отсоединен от сети.

Промойте чашу и принадлежности для выжимания сока мягкой тканью в теплой мыльной воде. Прополощите и тщательно высушите.

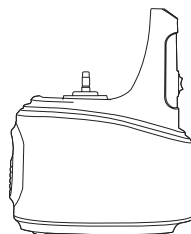
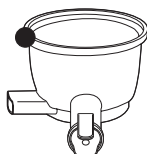
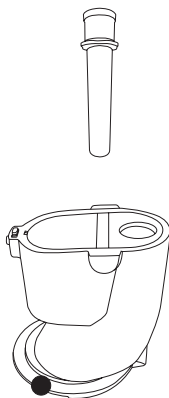
При первом использовании прибора Вы можете заметить, что от мотора исходит запах. Это нормальное явление, которое пропадет при дальнейшем использовании.

СБОРКА ВЕРХНЕГО БЛОКА

Совместите точки ● на каждой детали и соберите в указанном порядке. После сборки поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть ее.

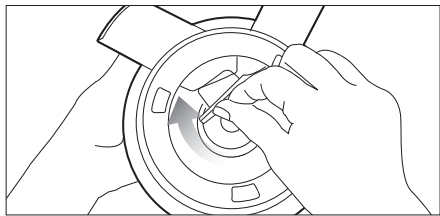
СБОРКА ВЕРХНЕГО БЛОКА И КОРПУСА

Поместите крышку на чашу соковыжималки. Совместите красную точку ● на крышке со значком ALIGN (СОВМЕСТИТЬ) на корпусе и поверните в положение LOCK (ЗАФИКСИРОВАНО).

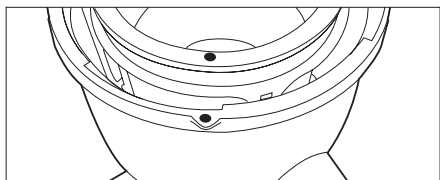
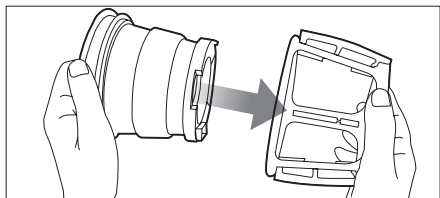


СБОРКА

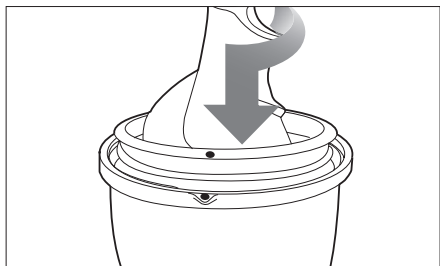
1. Надежно вставьте силиконовый уплотнитель в отверстие под носиком для жмыха. Соковыжималка может протекать, если не будет собрана надлежащим образом.



2. Установите фильтр во вращающийся скребок, а затем поместите их в чашу соковыжималки, проследив за тем, чтобы красная точка на фильтре была совмещена с красной точкой на чаше.

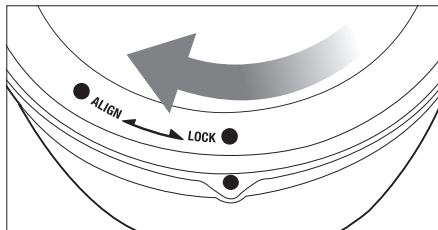
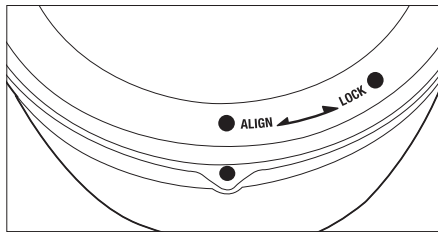


3. Установите шнек в фильтр. Поворачивайте шнек и нажимайте на него до тех пор, пока он не встанет на место со щелчком.



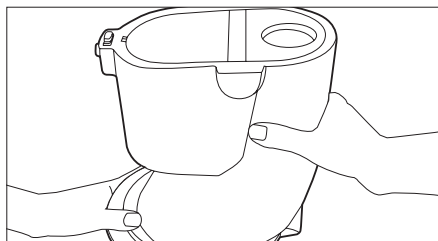
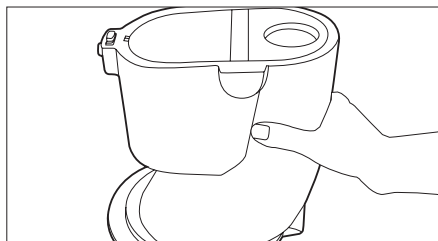
Шнек должен быть зафиксирован, чтобы можно было закрыть крышку.

4. Поместите крышку на чашу соковыжималки, совместив точку на крышке с красной точкой на чаше.

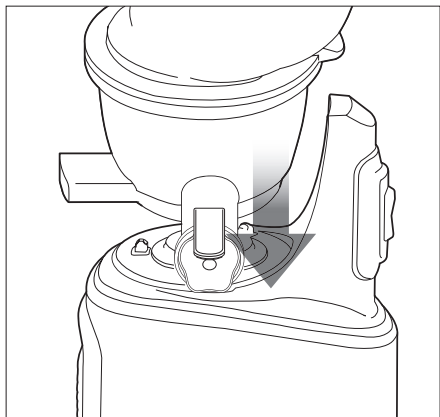


РЕКОМЕНДАЦИЯ

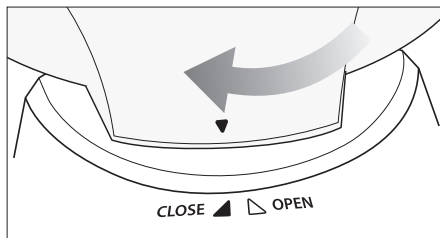
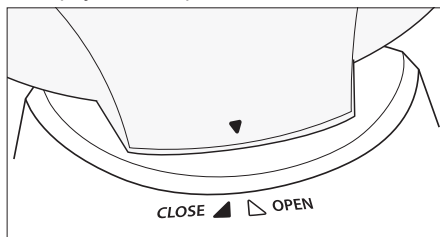
Для облегчения сборки держите крышку за трубку подачи и поворачивайте ее по часовой стрелке, как показано на рисунке.



5. Совместите красную точку на крышке со значком ALIGN (СОВМЕСТИТЬ) на корпусе и поверните в положение CLOSE (ЗАКРЫТО).



6. Совместите стрелочки на крышке и корпусе с мотором.

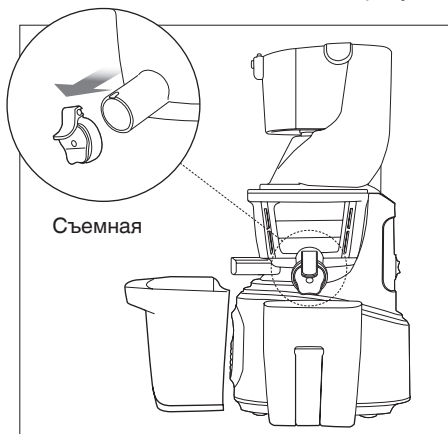


ПРИМЕЧАНИЕ

Соковыжималка не будет работать, если направленная вниз стрелка ▼ на крышке не будет полностью совмещена со значком

CLOSE (ЗАКРЫТО) на корпусе.

7. Поставьте емкость для жмыха под носик для жмыха, а емкость для сока – под носик для сока, как показано на рисунке.





Использование

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. После подготовки продуктов вставьте шнур питания в розетку. Не трогайте шнур питания мокрыми руками. Это может привести к удару током, короткому замыканию или пожару.
2. Нажмите на кнопку **ВПЕРЕД** для начала работы.



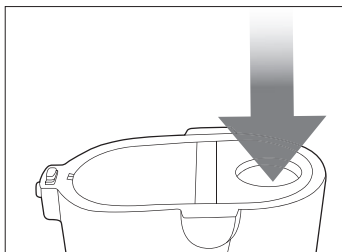
Вперед: Затягивает продукты и медленно перетирает их.

Реверс: Выталкивает продукты вверх для ликвидации застревания. Кнопка **РЕВЕРС** работает только при удерживании переключателя в нажатом положении.

3. Кладите приготовленные продукты в трубку подачи по одному кусочку за раз. Если положить большое количество продуктов в трубку подачи, то это может привести к остановке соковыжималки. Удаляйте твердые семечки или косточки из фруктов. Если Вы хотите выжимать сок из замороженных фруктов, то их следует сначала полностью разморозить.

ТВЕРДЫЕ ОВОЩИ И ПРОДУКТЫ С ВЫСОКИМ СОДЕРЖАНИЕМ ВОЛОКОН (НАПРИМЕР, МОРКОВЬ, СВЕКЛА И ШПИНАТ)

Кладите в трубку подачи.

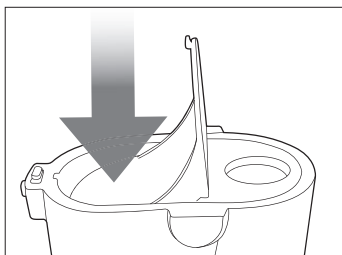


Твердые и волокнистые продукты: Нарезайте на куски 2 см шириной и 5 см длиной.

Волокнистые листовые овощи (сельдерей, нудрявая капуста, листовая капуста и т.д.): Нарезайте стебли на куски 5 см длиной и сворачивайте листочки, когда кладете их в соковыжималку.

МЯГКИЕ ФРУКТЫ И ОВОЩИ (НАПРИМЕР, ЯБЛОКИ, АПЕЛЬСИНЫ И ПОМИДОРЫ)

Кладите в корзину подачи.



Мягкие продукты: Нарезайте продукты на 1-4 куска. Кладите подготовленные продукты в корзину подачи для экстракции и прижимайте их крышкой корзины.



Уход и очистка

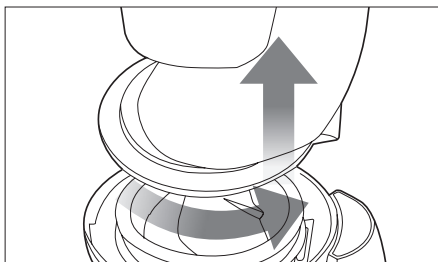
Прежде чем останавливать соковыжималку, извлеките весь оставшийся в чаше жмых.

Для облегчения очистки дайте соковыжималке поработать еще 30 секунд после того как сок уже будет выжат. Затем заполните чашу водой и запустите соковыжималку, прежде чем снимать крышку.

Если крышка застрянет, нажмите на кнопку РЕВЕРС – ВЫКЛ – ВПЕРЕД в указанном порядке, переключившись 2-3 раза, чтобы устранить застревание. Затем положите обе руки на крышку и сильно нажмите, одновременно поворачивая крышку, чтобы открыть ее.

ОЧИСТКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Выключите прибор и вытащите шнур из розетки.
2. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть ее.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении прибора не поднимайте его, взявшись за трубку подачи. Всегда поднимайте прибор, взявшись за корпус или рукоятку.

3. Поверните верхний блок против часовой стрелки и снимите его с корпуса.



4. Вытащите шнек, фильтр и вращающийся скребок из чаши соковыжималки. Очистите прилагаемой щеточкой.

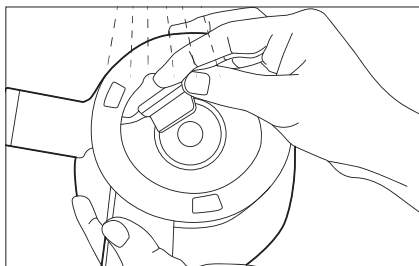


ПРИМЕЧАНИЕ

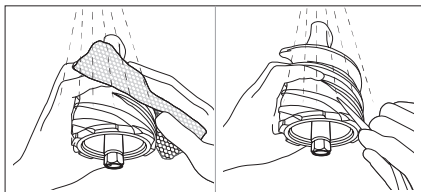
Сразу же очищайте соковыжималку после каждого использования. Если остатки продуктов присохнут к деталям соковыжималки, то это может усложнить разборку и очистку. Скопление остатков может привести к плохой работе прибора в будущем. Для облегчения разборки поставьте верхний блок в раковину и пропустите через него воду.

Мы не рекомендуем мыть какие-либо детали соковыжималки в посудомоечной машине. Мытье деталей в посудомоечной машине может привести к их повреждению из-за длительного воздействия агрессивных моющих средств, горячей воды и давления.

5. Поместите чашу соковыжималки под струю воды и вытащите силиконовый уплотнитель, чтобы очистить носик для жмыха.



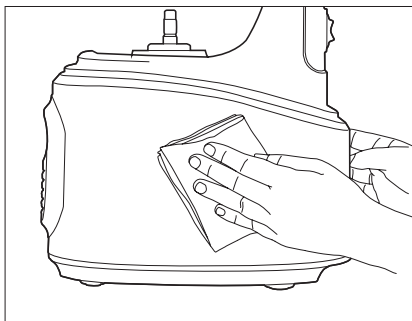
6. Вымойте наружную поверхность шнека под струей воды при помощи губки для мытья посуды. Используйте кончик щеточки для очистки, чтобы удалить остатки продуктов из бороздок в нижней части шнека.



Тщательно очистите шнек, следя за тем, чтобы на нем не было никаких остатков. Тщательно высушите нижнюю часть шнека.

После выжимания сока из продуктов с семечками обязательно тщательно очищайте нижнюю бороздку шнека. (Если эта область не будет надлежащим образом очищена, то это может привести к повреждению детали.)

7. Протрите корпус влажным мягким полотенцем и высушите.



Если полотенце будет мокрым, выжмите его, чтобы удалить излишнюю влагу, прежде чем протирать соковыжималку.

ОЧИСТКА СИЛИКОНОВЫХ ДЕТАЛЕЙ

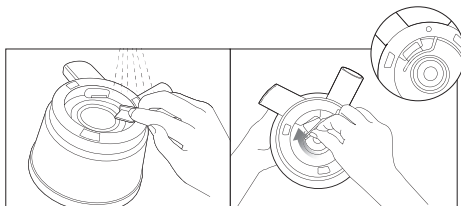
Очистите вращающийся скребок под струей воды. Тщательно высушите после очистки. Перед сборкой верхнего блока убедитесь в том, что силиконовый уплотнитель и

силиконовое кольцо плотно вставлены. Если силиконовый уплотнитель и силиконовое кольцо не будут плотно вставлены, то сок может протекать через нижнюю часть чаши соковыжималки.

СИЛИКОНОВЫЙ УПЛОТНИТЕЛЬ

Вытащите, чтобы очистить.

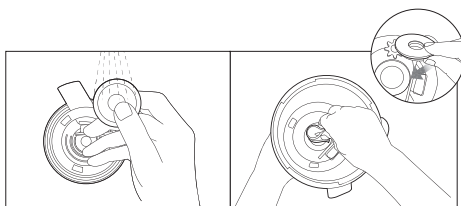
После очистки плотно вставьте в отверстие под носиком для жмыха.



СИЛИКОНОВОЕ КОЛЬЦО

Вытащите силиконовое кольцо из чаши соковыжималки, чтобы очистить его.

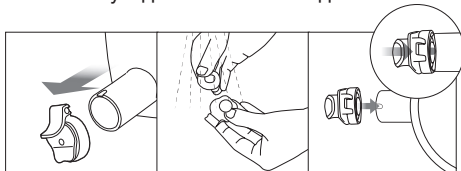
После очистки вставьте силиконовое кольцо таким образом, чтобы меньшая поверхность была направлена вниз.



УМНАЯ ПРОБКА

Вытащите из носика для сока, чтобы очистить.

После очистки плотно вставьте пробку в силиконовую деталь на носике для сока.





Устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА

ПРОСТОЕ РЕШЕНИЕ

В соковыжималку не подается питание

- Проверьте, вставлен ли шнур питания в розетку надлежащим образом.
- Проверьте, собраны ли надлежащим образом крышка и чаша соковыжималки.
- Проверьте, собраны ли надлежащим образом верхний блок и корпус.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соковыжималка не будет работать, если детали не собраны надлежащим образом.

Малый выход сока

- Разные продукты содержат разное количество жидкости и дают разное количество сока.
- Если продукты несвежие, то они могут содержать меньшее количество жидкости, поэтому будет меньше сока. Перед выжиманием сока замочите продукты в холодной воде примерно на 30 минут, чтобы обеспечить наилучший результат.
- Проверьте, плотно ли вставлен силиконовый уплотнитель.
- Если сам продукт имеет низкое содержание воды, то вымачивание его в воде перед выжиманием сока может помочь.
- При выжимании сока из продуктов с небольшими семечками после нескольких порций выход сока может уменьшиться. Для обеспечения наилучшего результата разбирайте и промывайте верхний блок между циклами выжимания сока.
- Если на дне фильтра будут скапливаться остатки семечек, то это может повлиять на работу соковыжималки и общее количество сока.

В соке слишком много мякоти

- Чтобы уменьшить количество мелкой мякоти, чаще очищайте верхний блок и удаляйте жмых.
- Используйте сетчатый фильтр и пропускайте через него сок, чтобы удалить лишнюю мякоть.
- Если фильтр и шнек повреждены и это влияет на работу соковыжималки, то рекомендуется заменить эти детали.
- Срок службы каждой детали может варьироваться в зависимости от длительности и способа использования, а также от продуктов, из которых выжимается сок.

Крышка не закрывается

- Убедитесь в том, что шнек до упора вставлен в фильтр, чтобы крышку можно было закрыть надлежащим образом.
- Если шнек не установлен надлежащим образом на месте, то крышка может не закрыться.

ПРОБЛЕМА

ПРОСТОЕ РЕШЕНИЕ

Соковыжималка издает необычный шум

- Проверьте, собраны ли детали надлежащим образом. Попробуйте собрать детали еще раз и послушайте, есть ли необычный шум.
- Не запускайте соковыжималку, если в ней нет продуктов и/или жидкости.
- Использование соковыжималки без продуктов может привести к повреждению шнека.
- Если соковыжималка будет работать без продуктов или жидкости, то это может привести к увеличению уровня шума и повреждению.
- Шум трения, издаваемый шнеком и фильтром, пропадет, когда в соковыжималку будут положены продукты.
- Если шум издается при наличии продуктов в соковыжималке, проверьте размер продуктов. Не кладите куски толщиной более 3 см.
- В зависимости от типа продуктов, размер может быть меньше.
- Шум может издаваться, если во время работы соковыжималка стоит на неровной или наклонной поверхности. При использовании соковыжималки ставьте ее на ровную горизонтальную поверхность.

Жмых очень мокрый

- В самом начале экстракции жмых может быть более мокрым.
- Состояние продуктов может влиять на жмых; в частности, если продукты будут несвежими, то сок может выжиматься вместе с мякотью.

Во время работы чаша соковыжималки трясется

- Шнек и фильтр предназначены для того, чтобы измельчать и отжимать продукты. Вибрация шнека и фильтра – это нормальное явление.
- Если продукты содержат прочные волокна, то верхний блок может вибрировать сильнее.

Во время выжимания сока соковыжималка остановилась

- Проверьте шнур питания и убедитесь в том, что он вставлен в розетку надлежащим образом.
- Проверьте, собраны ли все детали надлежащим образом.
- Если слишком много продуктов кладется одновременно, то это может привести к остановке соковыжималки.
- Если соковыжималка остановится из-за слишком большого количества продуктов, нажмите на кнопку РЕВЕРС – ВЫКЛ – ВПЕРЕД в указанном порядке, переключившись 2-3 раза. Настройка реверса вытолкнет продукты вверх, а настройка вперед потянет продукты вниз.
- Если соковыжималка остановится из-за защиты от перегрева после более чем 30-минутного использования, то позвольте ей остыть в течение 30-60 минут, прежде чем снова выжимать сок.
- Если продукты содержат твердые семечки, то удалите их перед выжиманием сока. Твердые семечки могут повредить соковыжималку.

Отдельные слои в соке

- В зависимости от плотности продуктов, в выжатом соке могут содержаться разные слои. Это отличается от разделения из-за окисления, вызванного выжиманием сока в высокоскоростной соковыжималке.

ПРОБЛЕМА

ПРОСТОЕ РЕШЕНИЕ

Крышка застряла

- После выжимания сока дайте соковыжималке поработать еще 30 секунд для экстракции оставшегося жмыха.
- Если в верхнем блоке будет слишком много жмыха, то это может привести к тому, что крышка не будет открываться. В данной ситуации нажмите на кнопку РЕВЕРС – ВЫКЛ – ВПЕРЕД в указанном порядке, переключившись 2-3 раза. Затем положите обе руки на крышку и сильно нажмите, одновременно поворачивая крышку, чтобы открыть ее.
- Пропустите воду через трубку подачи, чтобы вымыть ее содержимое, а затем попробуйте открыть крышку.

Сок стекает по корпусу

- Если силиконовый уплотнитель на дне чаши не вставлен надлежащим образом, то сок может попадать на корпус соковыжималки. Прежде чем производить сборку деталей, убедитесь в том, что силиконовый уплотнитель вставлен надлежащим образом.

Можно ли выжимать сок из продуктов с жесткими волокнами?

- Такие продукты как сельдерей или имбирь содержат длинные волокна, которые могут обматываться вокруг шнека и влиять на работу соковыжималки. При использовании волокнистых продуктов выжимайте не более 500 мл сока. Когда наберется это или меньшее количество, полностью очистите верхний блок, прежде чем снова выжимать сок.

Выцветание пластиковых деталей

- Если соковыжималка не будет очищена сразу же после выжимания сока, то остатки жмыха внутри верхнего блока могут присохнуть, что может затруднить разборку и очистку. Это также может повлиять на работу соковыжималки и ее цвет.
- Богатые каротиноидами продукты, такие как морковь и шпинат, могут окрашивать пластиковые детали. Если детали окрасятся каротиноидами, то натрите окрашенные области растительным маслом и воспользуйтесь мягким моющим средством для очистки.
- Растительное масло должно использоваться только при очистке выцветших деталей. Не используйте растительное масло на шнеке или фильтре. Если растительное или животное масло попадет на шнек или фильтр, то это может повлиять на работу соковыжималки и привести к повреждению деталей.
- Силиконовые детали из верхнего блока можно снять для выполнения тщательной очистки.

Использование в иных целях, кроме выжимания сока

- Данная соковыжималка предназначена для выжимания сока из фруктов и овощей.
- Не используйте соковыжималку для экстракции растительного масла.
- Не выжимайте сок из продуктов с большим содержанием растительного/животного масла.
- Если растительное/животное масло попадет на шнек или фильтр, то это может повлиять на работу соковыжималки и привести к повреждению деталей.

LV

“B.T.U. Company” SIA
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: sage.lv

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, apsilankykite svetainėje sage.lv

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt sage.lv

Registreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

The logo for Sage, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

SJS700 A18